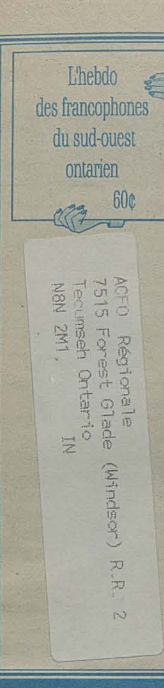




Windsor, Ontario
33ième année, No 5
3 février 1999

Le Rempart



Organisation des Fêtes du Tricentenaire

Les projets abondent mais où sont les bénévoles?

(PR) Les Fêtes du Tricentenaire de la fondation de la région par Antoine Laumet, Sieur de Lamothe-Cadillac, approchent à grands pas. Elles se dérouleront en l'an 2001.

Lors de la dernière réunion du Comité des Fêtes du Tricentenaire qui se tenait le 30 janvier, le président, Paul Chauvin en a profité pour faire un bilan, à la fois des demandes de financement et des projets que le comité aimeraient réaliser.

M. Chauvin devait cependant admettre que le comité n'a reçu aucune subvention des gouvernements, fédéral ou provincial, même s'il a eu des rencontres et des conversations avec plusieurs représentants des divers ministères concernés. Le fait que le comité a finalement été reconnu officiellement par la ville de Windsor devrait, selon lui, apporter des résultats positifs.

Après avoir assisté à une récente réunion du comité francophone des célébrations planifiées du côté américain, où les diverses associations proposent d'organiser une activité ou de produire un objet souvenir, M. Chauvin disait qu'il «espère que des groupes ou associations ici accepteront d'épauler tel ou tel projet du côté canadien. Ici, seule la Société d'histoire et de généalogie a pris en charge le projet de publication de 300 lignées de familles vivant dans la région».

Parmi les nombreux projets que le comité canadien espère mettre sur pied, il y a des activités d'auto-financement comme des tirages 50/50, des bingos et la vente d'objets promotionnels. L'idée de la construction d'une maison qui formerait le premier prix d'un grand tirage, n'est toujours pas écartée.

Le comité espère toujours que les écoles françaises, primaires et secondaires participeront par l'engagement des professeurs et des directions d'écoles, afin d'organiser des activités sportives et culturelles.

La participation de l'église catholique, par une grande messe pontificale, par exemple, intéresse toujours le comité, et il cherche aussi à embarquer les paroisses dans les fêtes.

Le côté culturel n'est pas à négliger. Selon M. Chauvin, «il est question de former une Chorale du Tricentenaire, sans oublier la création d'un programme spécial et la participation aux fêtes, de l'Orchestre Symphonique de Windsor».



Des personnes intéressées à participer au voyage en France cet été se penchent sur l'ébauche du trajet. Dans l'ordre habituel il y a Jean Campeau, Suzanne Schriver, Robert Miller et Juliette Mallet, qui a quitté son camp scout quelques instants, pour présenter le projet de voyage.

Certains projets sont déjà en marche, mais M. Chauvin demande des bénévoles pour aider à les finaliser: la création d'une affiche et l'achat d'un kiosque pouvant être assez flexible pour répondre aux besoins immédiats et futurs.

Deux présentations ont été faites lors de la réunion. D'abord, Jean Mongenais, éditeur du REMPART, est venu discuter de l'idée du Président de la publication de cahiers spéciaux pouvant être distribués dans des journaux francophones. Il a suggéré la formation d'un comité «qui pourrait décider du contenu du cahier, de la fréquence à laquelle le comité voudrait le produire et de sa distribution, soit au niveau provincial, national ou international».

Mme Juliette Mallet, agente de voyage, est venue proposer un voyage d'environ deux semaines en France pour participer au Festival Cadillac qui se déroulera vers le 24 juillet à St-Nicolas-de-la-Grave, village natal de Cadillac. Elle a ajouté que «l'itinéraire n'est pas complet mais il est prévu de visiter, dans le sud-ouest de la France, des villes et villages des ancêtres de certaines familles du Sud-Ouest ontarien, comme par exemple, les Drouillard (près de Saintes), les Bénéteau (île de Ré), les Chauvin (près de Cognac) et les Caron (près de la Rochelle). Ce n'est qu'une ébauche, mais il serait possible de modifier le trajet selon les désirs des participants». Pour se renseigner ou pour joindre le groupe, il s'agit de téléphoner à Mme Mallet au 979-6936.

Les personnes qui s'intéressent aux Fêtes du Tricentennaire et qui voudraient participer à sa planification devraient s'adresser à Nicole Germain, agente de développement de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), au 948-9322.

Des profits de 677 000$ à la Coopérative de Pointe-aux-Roches

(PR) Lors de la réunion annuelle de la Coopérative de Pointe-aux-Roches qui avait lieu récemment à Woodslee, des profits de 677 000$, pour l'année 1998, ont été annoncés. Ceci représente une augmentation de 47,5 pourcent par rapport à 1997.

La Coopérative compte 945 membres. Lors de la réunion annuelle, deux personnes du conseil d'administration ont été réélues. Il s'agit de Gerald Herdman de Windsor et Paul Cazabon de St-Joachim.

Rejoint par LE REMPART, Gary Sylvestre, nouvellement réélu à la présidence du conseil, expliquait que «les profits sont réinvestis dans la Coopérative. Nous avons des plans pour construire une usine d'engrais à Cottam, nous devons acheter un nouveau camion citerne pour l'approvisionnement en pétrole, et moderniser notre opération en achetant de nouveaux ordinateurs».

L'Ontario ne sera qu'un observateur au Sommet de la Francophonie

Ottawa (APF): L'Ontario ne sera pas autour de la table avec les 52 pays et gouvernements qui participeront au prochain Sommet de la Francophonie, qui aura lieu à Moncton en septembre.

La province n'a pas soumis de demande officielle lors de la réunion des ministres responsables qui avait lieu au mois de décembre à Bucarest en Roumanie.

L'Ontario a cependant indiqué au gouvernement fédéral qu'elle souhaitait faire partie de la délégation canadienne à titre d'observateur.

Pour faire partie des décideurs et être un gouvernement membre, l'Ontario doit d'abord démontrer son intérêt envers la francophonie en s'impliquant dans diverses organisations.

Elle pourrait profiter du Forum francophone des gens d'affaires qui aura lieu du 14 au 16 juin à Bathurst, au Nouveau-Brunswick, pour manifester une première fois son intérêt. Il est aussi fort possible que la province organise une activité promotionnelle particulière dans le cadre du Sommet, qui mettra en lumière les aspects économiques de la francophonie ontarienne.

La province avait ouvertement souhaité l'an dernier être reconnue à titre de «gouvernement participant» au même titre que le Québec et le Nouveau-Brunswick, en prévision du prochain Sommet. Le ministre ontarien responsable du dossier francophone, Noble Villeneuve, avait écrit une lettre à son homologue fédérale Diane Marleau, lui demandant d'intercéder en faveur de la plus importante province canadienne.

Après des discussions entre les fonctionnaires de l'Office des Affaires francophones de l'Ontario et les fonctionnaires fédéraux, il est cependant devenu évident que la province ne serait jamais prête à soumettre une demande dans le cadre de la réunion des ministres à Bucarest.

EN BREF

LA FONDATION «JEAN-H.-DOIRON»

Afin de venir en aide au seul journal de langue française à l'Ile-du-Prince-Édouard, *La Voix Acadienne*, qui se trouve aujourd'hui dans une situation financière pouvant compromettre son avenir, un fond de fiducie a été mis sur pied. Du nom du premier rédacteur de l'hebdomadaire, Jean-H. Doiron, l'objectif total de cette fondation est de recueillir 375 000$, dont 75 000$ du grand public.

Après avoir communiqué avec des organismes et des individus à l'Ile-du-Prince-Edouard, les responsables s'adressent maintenant aux gens et aux organismes de l'extérieur de l'île.

La patronne d'honneur de cette campagne de financement est nulle autre qu'Angèle Arsenault. Pour faire des dons et pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à La Fondation des Oeuvres Acadiennes (Fondation-Jean-H.-Doiron), 340 de la rue Court, C.p. 1420, Summerside (I-P-E) C1N 4K2, ou par courriel au lavoix@pei.sympatico.ca et, finalement, par téléphone au (902) 436-6005. La fin du texte, du Angèle tout craché, se lit comme suit: «Melda à Cyril, Florence à Jack à Ferdinand, Joséphine à Jos Cateline,... et ma tante Marie vous disent MERCI!»

SEMAINE D'ACTION «HEART HEALTH»

* L'Unité Sanitaire Windsor-Essex lance une semaine spéciale, du 14 au 21 février, intitulée «Heart Health Action Week».

Ce nouveau programme a pour but de promovoir de meilleures façons de prendre soin de son coeur. Il faut aussi se souvenir que le mois de février, c'est le mois des maladies du coeur, parainné par la Fondation des maladies du coeur.

Le lancement officiel de cette semaine se fera le dimanche, 14 février, au Club Ciociaro, entre 13h et 17h. L'entrée est libre et des prix de présences seront offerts en plus d'amuses-gueules et de jeux pour les enfants.

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENCE DE VOYAGE
Travel Source Network, Mme Juliette Mallet, bur.: **979-6936,** dom.: **735-0371**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee. **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Boisclair **979-6524;** Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 5

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

FÉVRIER 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	1 19h Réunion du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (1)	2	3 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu 19h30 Réunion mens. UCFO(2) 14h à 18h Danse & souper(3)	4 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545 19h30 Planification familiale (4)	5	6 10h30 Lecture pour enfants (5) 18h SOUPER ET VENTE aux enchères(6) 18h Assemblée générale (7)
7	8	9	10 18h Souper Club Richelieu Windsor Place Concorde 948-5545. Souper Club Richelieu Les Campagnards Rochester Place, 979-7529	11 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545 13h Cartes et danse de l'âge d'or Place Concorde, 948-5545	12	13 10h30 Lecture pour enfants (5)

(1) 535 rue Baldoon, Chatham, 776-6432 poste 388.
(2) Informations : Judith Turcotte : 253-4157.
(3) Danse et souper d'âge d'or au Club Alouette. Billets du repas 3,99$ à acheter à l'avance au club. Renseignements: Robert Tardif 948-2114.
(4) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, , Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952
(5) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(6) Salle St-Jean-Baptiste, au profits des missions de St-Simon-St-Jude de B.R. Pauline Lalonde: 727-3641
(7) Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches . Informations: Pierre Davis 798-3026

ENTREPRENEURS ET ENTREPRENEURES

EVOLUER ... ET VOULOIR AIDER AUX AUTRES A FAIRE DE MEME

(JCM) Quels facteurs font qu'une femme réussisse en affaires?

Est-ce l'habitude de rechercher constamment à poursuivre son évolution? Est-ce la capacité de reconnaître un besoin et d'y répondre? Est-ce le goût de rendre service aux autres? Est-ce le désir fervent de pouvoir jouir d'une certaine indépendance? Est-ce une certaine créativité à composer avec les circonstances?

Dans le cas de Louise Klimczak, propriétaire de LK Kinetics, c'est manifestement une combinaison de ces cinq facteurs et il serait impossible de les démêler afin de déterminer leurs importances relatives.

Native de Chicoutimi où son père a été chef de diverses entreprises, elle n'était pas du genre à être satisfaite de dépendre exclusivement du salaire de son mari. En même temps, elle voulait être présente à la maison afin d'élever elle-même ses trois enfants.

Sa première initiative fut donc de donner des cours de couture à la maison, chez Singers et pour le Centre culturel Tournesol.

Puis elle est devenue conseillère en soin de la peau et en application de maquillage. En rapport avec cela, elle a commencé à suivre des cours de formation personnelle offerts par la firme qui fournit les produits. Non seulement y a-t-elle pris goût, mais elle a aussi commencé à sentir le désir de partager avec d'autres ce qu'elle découvrait.

Elle en a donc parlé avec des clientes, elle est devenue animatrice des programmes de formation pour les nouvelles conseillères en soins de la peau et aussi à faire des présentations au St. Mary's Family Learning Centre. C'est ainsi qu'elle est devenue plus consciente du manque d'estime de soi, de confiance en soi et de connaissances dans le domaine de l'évolution personnelle dont souffrent beaucoup de femmes.

D'autre part, ayant découvert la valeur du toucher thérapeutique, au cours d'une maladie pour laquelle cela s'est avéré la seule véritable solution, elle a développé un vif intérêt aux thérapies douces.

De tout cela est née l'idée de fonder "LK Kinetics" qui ajoute au service de conseillère en soin de la peau et en application du maquillage, ceux de l'épilation, du traitement à la chandelle auriculaire, ainsi que du toucher thérapeutique pour lequel elle est devenue praticienne certifiée par le Therapeutic Touch Network of Ontario.

Il n'est pas surprenant qu'elle ait choisi le papillon comme emblème de cette entreprise pour symboliser le travail que doit faire la chenille à l'intérieur de son cocon afin de se préparer à la transformation et à la libération magnifiques qui s'ensuivent.

A quoi attribue-t-elle ce succès? «J'ai le goût de travailler avec la personne et j'éprouve une vive satisfaction à voir les gens évoluer».

Et comment expliquer que plus de femmes ne se lancent pas en entreprise? «Je crois que, pour la plupart, elles ont peut-être un peu trop tendance à s'oublier, répond-elle. C'est bien de penser aux autres, mais il faut aussi penser à soi-même . . . et lorsqu'on ressent un certain désir en soi, c'est le signe qu'il faut se développer.»

Et Louise Klimczak ne fait pas seulement le dire, elle le met en pratique. Elle vient de commencer à offrir, en français comme en anglais, un programme de "Découverte personnelle et développement" qu'elle a conçu à partir de l'ensemble de ses expériences jusqu'à maintenant.

L'entreprise de Louise Klimczak n'est pas statique, elle continue à évoluer tout comme sa propriétaire!

On peut communiquer avec elle au 944-0802.

Rick Limoges se lance dans la course



(JCM) Rick Limoges, qui est à compléter un cinquième mandat comme membre du Conseil municipal de Windsor, a annoncé son désir d'obtenir l'investiture libérale en vue de l'élection partielle qui devra avoir lieu dans la circonscription de Windsor-Ste.Claire suite au décès de Shaugnessy Cohen.

M. Limoges a toujours vécu dans cette circonscription où il obtient régulièrement un pourcentage des suffrages les plus élevés de la ville.

Puisque le candidat sera choisi par les membres de l'Association libérale de la circonscription, M. Limoges cherche à recruter des membres qui l'appuieront en vue de ce concours et lance une invitation particulière à la communauté francophone. Il est membre à vie de la Place Concorde.

Pour participer au choix du candidat libéral, il faut devenir membre de l'Association au plus tard le 21 février. L'adhésion coûte 10 $, ou 5 $ pour les personnes de 14 à 26 ans ou de plus de 65 ans.

Pour obtenir un formulaire d'adhésion, on peut communiquer avec M. Limoges au 973- 3468.

L'Association libérale choisira son candidat au début mars.

AVIS DE CONVOCATION POUR LES MEMBRES

Assemblée générale annuelle

le 21 février, 15h

Salle Richelieu

A cette occasion, tous les membres à vie présents à l'assemblée seront invités à un souper style buffet gratuit suivant l'AGA à 17 h 30. Pour toutes autres personnes présentes, le souper est aussi offert au coût de 10$.

RAPPELS :
A partir du 22 janvier, les documents pertinents seront disponibles à la réception de Place Concorde.

TRÈS IMPORTANT:
Vous avez jusqu'au 6 février pour indiquer vos intentions de vous présenter au Conseil d'administration et au Comité de surveillance. Quatre nouveaux membres devront être élus au Conseil d'administration ainsi que deux nouveaux membres au Comité de surveillance.

**7515 promenade
Forest Glade, Windsor**

948-5545

Billet de Paulette

L'honnêteté en haut lieu

Deux événements des derniers jours sont venus ébranler notre confiance en l'honnêteté du genre humain, d'autant plus que ça touche à des gens en haut lieu.

Il y a d'abord le scandale entourant les personnes siégeant au Comité International Olympique (CIO). A en croire les dernières rumeurs, ce ne serait pas seulement la ville de Salt Lake City qui aurait graisser la patte de certains membres, afin d'obtenir les jeux chez elle, mais sans doute plusieurs autres villes.

Il faut donc se demander depuis combien d'années de telles tricheries existent-elles? De plus en plus d'athlètes médaillés des Jeux Olympiques, dont des Canadiens, exigent qu'une enquête indépendante soit instituée, certaines et certains demandent également la démission de nul autre que le président lui-même, Juan Antonio Savaranche. Lorsqu'on pense à tout ce qu'on exige des athlètes, en premier lieu de participer honnêtement, dans l'esprit du sport, ne sont-ils et elles pas en droit de s'attendre à un comportement tout aussi honnête de la part des membres du CIO?

Le deuxième coup à notre foi en l'honnêteté des personnes d'influence a rapport au juge du Québec, Robert Flahiff, reconnu coupable de blanchiment d'argent.

Il n'était pas magistrat au moment où il aurait commis le crime, mais seulement avocat. Peu importe, c'était néanmoins un homme de droit qui devait savoir que ses actions étaient illégales. L'avocat qui l'a défendu a déclaré que le juge a l'intention de porter la cause en appel. Dans l'intérim, les médias ont rapporté que le juge maintiendrait son poste. Doit-on se surprendre si le public ne lui fait pas confiance?

Ces deux cas démontrent, une fois de plus, combien c'est difficile d'enseigner aux jeunes l'importance de toujours agir avec honnêteté, de ne pas mentir et de ne pas chercher à obtenir des faveurs par des tricheries, ou encore se laisser acheter, quand ils et elles voient que des personnes importantes ne suivent pas le même crédo.

Que dire maintenant des déclarations, sous serment, du leader du pays voisin du nôtre? Toute cette histoire traîne tellement en longueur que je me demande qui s'y intéresse, sauf peut-être les médias électroniques...

La politique éditoriale du REMPART

OBJECTIF:

L'objectif du REMPART est de favoriser l'épanouissement de la communauté de langue française du sud-ouest de l'Ontario sous tous ses aspects en lui offrant comme organisme de communication un hebdomadaire français de la meilleure qualité possible.

MOYENS :

Le REMPART poursuit cet objectif en:

1) rapportant les nouvelles au sujet de cette communauté qui lui sont d'intérêt;

2) stimulant la réflexion sur son progrès, sur les obstacles qui l'entravent et les moyens de les surmonter;

3) lui présentant des articles sur d'autres sujets divers dans sa langue.

PRINCIPES :

A. Le REMPART encourage et recherche la participation des membres de la communauté à sa publication. En particulier, LE REMPART se plait à publier les lettres de ses lecteurs et lectrices, y compris celles qui contiennent des opinions contraires à celles qu'il défend, en autant qu'elles ne soient pas diffamatoires et qu'elles soient conformes à la présente politique.

B. LE REMPART distingue clairement nouvelle, opinion et publicité payée et identifie la source de chaque item.

C. LE REMPART ne soutient aucunement le principe de la scission du pays.

D. LE REMPART permet de questionner la sagesse ou le bien-fondé d'une action ou d'une opinion quelconque, mais pas de mettre en doute la bonne volonté de ceux et celles qui oeuvrent au sein des organismes qui promeuvent la francophonie ou au sein d'une organisation religieuse.

La parole est à vous!

Lettres à la rédaction

Au nom des démunis, MERCI!

Nous tenons, Aimé et moi, à remercier tous les gens de la Conférence St-Jérôme de la Société St-Vincent-de-Paul et les gens de la paroisse St-Jérôme pour le temps qu'ils ont mis à ramasser les conserves et préparer les paniers de Noël.

Un grand merci à toutes nos écoles, à Radio-Canada et à nos organisations françaises pour leur dons. Sans vous, nos démunis n'auraient pas été autant comblés à Noël.

N'oublions pas nos Jeunes Croyants et leur projet de cadeaux qui nous a évité une tâche énorme.

Sans vous tous, la Conférence St-Jérôme de la Société St-Vincent-de-Paul n'existerait pas.

De la part de la Socété St-Vincent-de-Paul, Conférence St-Jérôme, Huguette Pahrand, présidente

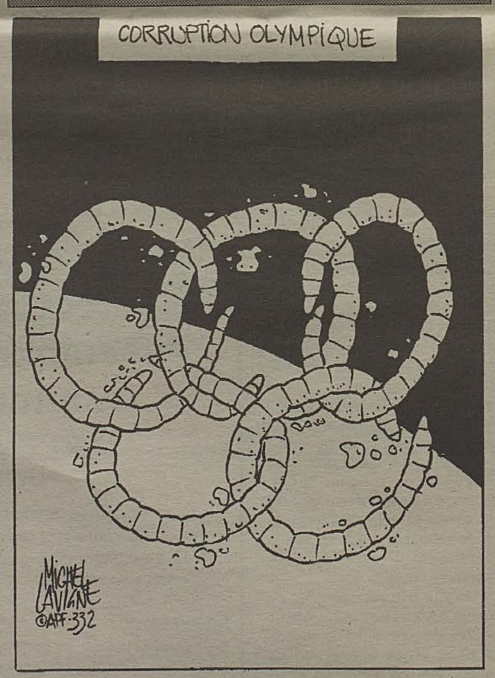
Remerciements

Nous sommes très reconnaissants et touchés par le dévouement de ceux et celles qui nous ont aidés lors du décès de mon mari et de notre père Robert Tellier, le 6 janvier 1999. Un remerciement spécial à la famille de Léo-Paul Hébert qui a su nous soutenir pendant cette épreuve difficile.

La famille Tellier

L'ACTUALITÉ....

vue par Michel Lavigne



L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

Planification financière

L'utilité d'un plan d'affaires dynamique

(Collaboration spéciale: Donald Lassaline, CA, de chez Hyatt Lassaline)

De nos jours, la direction d'une entreprise n'est pas réservée aux spécialistes de grandes industries. De plus en plus de petites entreprises, souvent ne comptant qu'un ou deux employés, souvent exploitées à domicile, voient le jour, pour une grande variété de raisons fort valables. Mais plus que jamais, bien gérer son entreprise devient de plus en plus compliqué et toute erreur peut causer des ennuis importants. Chaque jour, il faut faire une multitude de décisions: l'embauche de personnel, l'achat d'équipements, les produits à vendre et les marchés à atteindre, etc. Chacune de ces décisions peut avoir un effet inattendu sur le budget d'opérations.

Un plan d'affaires solide en place permet d'avoir plus de confiance dans ses décisions. On peut comparer un plan d'affaires à une carte routière. Ça explique ce qu'on veut faire, ça identifie les ressources de l'entreprise et à quel point ces ressources sont utilisées couramment.

En autres mots, c'est un document qui explique où s'en va l'entreprise, les ressources qu'elles possèdent et de quelle façon on va se servir de ces ressources pour arriver à sa destination. C'est aussi un outil de motivation. En l'examinant sur une base régulière, l'entrepreneur ou l'entrepreneure saura, de jour en jour, quelles actions entreprendre.

Un plan d'affaires compréhensif comprend plusieurs éléments, par exemple, les objectifs de l'entreprise, une liste de ses ressources, les prévisions financières et les moyens que l'entreprise va prendre pour atteindre ses objectifs.

Si vous avez en place un plan d'affaires, félicitations! Vous pouvez vous compter parmi les entrepreneurs et les entrepreneures qui sont engagés à faire fructifier leur entreprise durant les années futures. Par contre, si vous n'avez pas encore établi votre plan, mieux vaut tard que jamais et il est fortement conseillé d'en faire une priorité.

Commencez par identifier vos objectifs de base, par exemple, un profit annuel de 75,000 $ pour les besoins personnels du propriétaire; l'entreprise aura une valeur de 500,000 $ d'ici l'an 2015, soit l'année de retraite prévue du propriétaire; agrandir l'entreprise pour que son fils ou sa fille puisse aussi participer.

Après avoir établi les objectifs de base, penchez-vous sur les réalités de votre entreprise. Est-ce que l'entreprise est solide à ce moment, ou avez-vous des ennuis financiers? Si l'expansion fait partie de vos plans, est-ce que le local présent permet un agrandissement ? Les coûts d'agrandissement seront-ils abordables ? Quels autres défis peut-on prévoir avec l'entreprise, à ce moment et dans le futur?

La réponse à ces questions va établir les grandes lignes des actions à prendre. Un plan d'affaires clarifie ce que l'entreprise veut accomplir. Ça aide à orienter la pensée et ça rassure quant aux décisions déjà prises.

Un plan d'affaires peut être aussi simple ou complexe que vous le désirez. Certains entrepreneurs et entrepreneures s'imposent une limite d'une page, la logique étant que, pour réduire ses plans à une page, il faut bien les comprendre.

Par contre, un plan plus détaillé a aussi plusieurs vertus. On peut réagir avec plus de rapidité dans le cas où des forces externes, non prévues, touchent les opérations de l'entreprise. Par exemples, on est conscient du coût de fabrication de son produit, on est en meilleure position pour évaluer une offre d'achat qui demande une réduction importante de ses prix habituels. Comme vous pouvez le constater, les détails sont plus valables quand les décisions à prendre peuvent avoir un impact important sur la rentabilité de l'entreprise.

C'est aussi laissé à votre choix d'établir la période que le plan doit couvrir. On peut planifier la semaine prochaine ou les prochains dix ans. Normalement, on préfère une période de cinq ans.

Après avoir résolu les questions philosophiques, c'est le temps d'établir des stratégies plus spécifiques. Commencez par écrire sur papier ce que vous avez déjà en main, par exemple, la taille de votre entreprise, ses produits, les marchés, les propriétaires, les détails sur les employés ainsi que l'équipement

Voir "L'utilité"... page 6

L'IMMEUBLE COMME INVESTISSEMENT

Il a été dit que l'investissement particulier le plus important que vous ferez pendant votre vie sera l'achat de votre foyer. C'est le cas pour la plupart des gens. La valeur d'un immeuble augmente avec le temps, et lorsque vous aurez vécu 30 ou 40 ans dans une maison, elle vaudra beaucoup plus que ce que vous l'aurez payée. Mais votre foyer à vous ne devrait pas être considéré comme un investissement pour l'avenir. Après tout, il faut demeurer en quelque part, et s'il vous faut de l'argent comptant, vous ne pouvez tout de même pas vendre votre salon! Il est vrai que vous pourriez hypothéquer de nouveau, mais cela ne ferait que vous donner un autre compte à payer.

Cependant, il y a d'autres façons d'investir dans l'immeuble qui peuvent vous profiter plus tard.

Je connais quelqu'un qui a acheté une quinzaine de maisons à un prix raisonnable il y a 20 ou 25 ans (Vous souvenez-vous de ce que coûtaient les maisons il y a 25 ans?) Maintenant, il est à l'âge de la retraite et il vend une maison chaque année et vit à même les recettes. En même temps, les autres maisons sont louées, se paient elles-mêmes, et produisent un revenu en plus. Pas bête, eh?

Je connais aussi quelqu'un qui a acheté un duplex en assez mauvais état, dans un secteur assez bien, il y a 10 ans. Il a payé 25 000 $ comptant, puis a mis 25 000 $ en rénovations. Investissement total: 50 000 $. Dans l'espace de trois mois, les rénovations avaient été complétées, et deux bons locataires installés, ce qui lui donnait un profit de 700 $ par mois en sus des dépenses. Deux ans plus tard, l'édifice a été vendu, les premiers 50 000 $ remis, et un autre 50 000 $ a été réalisé en profit. Je ne suis pas analyste d'investissements, mais il me semble que cela revient à plus de 50 pour cent d'intérêt par année sur l'investissement au départ. Pas pire!

Un duplex constitue un bon achat pour un jeune couple qui achète son premier foyer. Songez que le loyer d'une des unités peut payer l'hypothèque pour l'immeuble complet, ainsi que la plupart, sinon toutes les autres dépenses. Cela permet au jeune couple d'accumuler un paiement comptant important en vue de l'achat d'une maison lorsque commenceront à arriver les enfants.

Un duplex fait aussi un bon investissement pour un couple plus âgé qui a besoin de vivre en appartement (pour des raisons médicales ou financières). L'immeuble produit un revenu alors qu'il serait difficile de produire un revenu convenable autrement. Les revenus du loyer peuvent aussi payer les réparations et les coûts de faire tondre le gazon, enlever la neige, etc.

LE POUR ET LE CONTRE

Il y a des avantages et des désavantages à tout, et pas de garantis absolues, et cela est aussi vrai pour des immeubles loués, mais on peut éliminer la plupart des désavantages avec un peu de planification et de prévision, et les revenus peuvent bien en valoir la peine.

AVANTAGES

Pour ce qui en coûte pour acheter une maison unifamiliale, le même montant peut acheter un duplex ou un triplex.
La valeur augmente.
Une propriété louée se paie elle-même pendant que sa valeur augmente.
La plupart des dépenses peuvent être déduites pour fins d'impôts, y compris l'intérêt sur l'hypothèque et les impôts fonciers.
Ça peut rapporter un revenu mensuel intéressant dès le début, ou à la retraite.
Ça peut être vendu pour une somme globale à la retraite.

DESAVANTAGES

Trouver de bons locataires.
Assurer les réparations et l'entretien de la propriété.
Une unité vacante ne produit pas de revenu.

UN DERNIER MOT

Les occasions de réaliser des profits avec de l'immeuble sont innombrables. On peut rénover un immeuble qui a été négligé puis le revendre. Pouvoir de vente . Propriété commerciale. Terrains, etc. Ca aide énormément d'avoir un bon agent ou une bonne agente d'immeuble de votre côté, qui travaillera avec vous, et qui est bien situé pour trouver les bons achats lorsqu'ils se présentent sur le marché.

Pour plus de renseignements et d'idées et pour connaître quelques conseils de base quant à quoi faire et quoi éviter, on vous invite à communiquer avec



Jeanne Pouliot



2801 ave Howard
Domicile: **979-9641** Bureau: **250-8800**

Planification financière

L'après-REER

Beaucoup de gens s'interrogent sur ce qu'il advient d'un REER au moment de la retraite. D'ailleurs, un certain nombre d'idées fausses circulent à ce sujet et font en sorte que des consommateurs craignent d'investir dans un REER.

Précisons tout de suite deux choses. Non le REER n'arrête pas à 65 ans. Vous pouvez continuer à verser des sommes dans un REER jusqu'à la fin de l'année où vous atteignez l'âge de 71 ans. Et non, vous n'avez pas absolument à retirer votre REER au moment de votre retraite. Il est même déconseillé de le faire puisque vous devriez alors payer l'impôt d'un seul coup sur la totalité du retrait. En étalant vos retraits dans le temps, vous répartissez vos revenus et vous étalez également l'impôt à payer.

Georges et Pierrette l'ont bien compris. C'est justement en suivant les conseils de Madame Beaulieu de la caisse Desjardins qu'ils ont établi une stratégie de revenus de retraite sur mesure. Ils ont investi dans des REER pendant près de 20 ans, ce qui leur a permis d'accumuler des sommes importantes, à l'abri de l'impôt. C'est à l'âge de 62 ans que Georges a pris sa retraite. Aujourd'hui âgé de 68 ans, il reçoit, en plus des rentes gouvernementales, des revenus de son fonds de pension et des revenus d'intérêt. Georges n'a pas encore transformé ses REER en revenus de retraite mais il effectue parfois des retraits partiels, comme ce fut le cas lorsqu'il a changé de voiture l'an dernier.

Pierrette, elle, a 72 ans. Elle reçoit bien sûr les rentes de l'État mais elle n'a pas de fonds de pension d'employeur. Lorsqu'elle a pris sa retraite, à 60 ans, elle a transformé une partie de ses REER en rente viagère afin de s'assurer un revenu stable additionnel jusqu'à son décès. Au début de l'année, elle a dû transformer ses autres REER en revenus de retraite puisqu'elle avait 71 ans. Elle a choisi le Fonds enregistré de revenus de retraite (FERR) parce qu'il lui procure un revenu stable et qu'elle peut en plus y effectuer des retraits supplémentaires au besoin.

Il existe plusieurs façons de transformer ses REER pour obtenir une combinaison de revenus parfaitement adaptés à son style de vie. Il est important de faire affaire avec une personne qui connaît bien votre situation et qui peut vous proposer tous les choix possibles. Si à votre institution financière vous avez reçu de bons conseils pendant toutes les années où vous avez accumulé votre REER, c'est encore le meilleur endroit pour y transformer votre REER en revenus de retraite!

L'utilité d'un plan d'affaires... suite de la page 5

qu'elle possède.

Maintenant, considérez les facteurs externes: les tendances de votre industrie, vos clients, la concurrence, de quelle façon la technologie vous touche, etc.

La prochaine étape est d'établir des objectifs spécifiques et réalistes. Si on veut augmenter son chiffre d'affaires de 20 %, quelles sont les ressources nécessaires ? Est-ce que ça en vaut la peine ?

Des objectifs plus communs doivent être aussi identifiés, par exemple, une amélioration dans le mode de vie de sa famille, offrir à d'autres membres de la famille des possibilités de carrières et de responsabilités. Il faut considérer aussi l'envergure désirée de l'entreprise et les conséquences sur les ressources dont elle aura besoin. Finalement, il faut penser à la succession. Est-ce que la prochaine génération a le goût d'entreprenariat, ou doit-on chercher des gestionnaires habiles parmi les employés ou à l'extérieur?

N'oubliez pas de demander la participation des personnes-clés de votre entreprise, à la préparation d'un plan d'affaires: il faut recueillir les idées de certains employés et de membres de sa famille immédiate.

Complétez un sommaire de vos points forts ainsi que vos points faibles. On peut alors mettre l'accent sur les points forts et améliorer les points faibles. C'est aussi l'occasion d'identifier les tendances favorables et les menaces externes, afin de mettre des mesures en place pour tirer avantage des tendances favorables et se protéger contre les menaces.

Il peut y avoir différentes routes à suivre. Il s'agit maintenant de développer les étapes principales de chaque alternative. On peut aussi établir la rentabilité de chaque alternative. Une fois l'exercice complété, on peut choisir l'alternative qui offre le plus de possibilités pour réaliser les objectifs choisis.

Bien sûr, la préparation d'un plan d'affaires exige un certain effort. Un comptable d'expérience saura vous apporter une aide précieuse à cette fin. Et une fois un plan établi, les entrepreneurs et entrepreneures en réalisent l'utilité. En plus, si vous recherchez du capital, un plan d'affaires est absolument nécessaire pour communiquer vos intentions.

Finalement, un plan d'affaires n'est pas un document à reléguer au fond d'un tiroir, une fois complété. Le plan d'affaires doit être dynamique, mis à jour constamment en fonction de changements de circonstances, et surtout consulté sur une base régulière afin d'éclairer les décisions et orienter l'action.

Auto: Faut-il louer ou acheter?

(EN) - Saviez-vous qu'au-delà de 60% des contrats de financement d'auto neuve au pays, sont en fait, des plans de location? Et cet engouement pour la location ne cesse de croître d'année en année. La raison est bien simple: les **mensualités réduites** que permet la location ont un effet d'attraction immense chez les acheteurs.

Comme le niveau moyen d'endettement des consommateurs est assez élevé, on peut facilement comprendre qu'ils cherchent à se donner une marge de manoeuvre financière. Comme la location est basée sur le principe de valeur résiduelle, qui permet de reporter dans le temps le paiement d'une portion du capital, les mesualités se trouvent donc réduites, pour le plus grand bonheur des acheteurs de voitures neuves.

On pourrait penser dès lors que la location représente la seule façon intéressante de financer l'achat d'une voiture. Or, avant de louer, il est important de considérer certains points et de s'assurer que ce mode de financement convient à nos besoins.

Location

Pour ceux et celles qui changent de véhicules fréquemment, à tous les deux ou trois ans, la location semble tout indiquée. Encore faut-il bien lire les conditions du contrat. En effet, le contrat de location prévoit un **nombre limité de kilométrage** pour la durée du contrat. Il est donc conseillé d'évaluer le kilométrage prévu selon l'usage que l'on fait du véhicule et de connaître le coût des kilomètres excédentaires. Si vous êtes de ceux qui utilisent leur véhicule pour le travail et qui effectuent de longs voyages en voiture, une surprise pourrait bien vous attendre à la fin de votre contrat de location.

Généralement, vous ne pouvez pas mettre **fin au contrat** de location quand et comment vous le voulez. Si un changement de votre style de vie nécessite l'acquisition d'un autre modèle de voiture, vous pourriez vous retrouver dans une impasse. Informez-vous bien des différentes possiblités d'échange avant de signer votre contrat et, au besoin, faites-y ajouter une clause de sous-location.

L'usure normale et l'entretien du véhicule sont aussi des points très importants à considérer. Vous êtes responsable d'entretenir le véhicule comme s'il vous appartenait et parfois même, de suivre un plan d'entretien défini. Si l'état du véhicule à la fin du contrat, n'est pas tel qu'il aurait dû être, des frais supplémentaires pourraient vous être facturés.

Achat

Bien entendu, lorsque l'on achète un véhicule, on en devient propriétaire. On a donc **plus de latitude** quant au kilométrage effectué et l'entretien régulier peut s'effectuer à la fréquence désirée et à l'endroit de son choix. Le propriétaire est libre de vendre la voiture au moment où ça lui convient, et le montant de la vente lui revient directement.

Bien entendu, les mensualités pourraient être plus élevées puisque, généralement, le coût total de l'automobile doit être remboursé sur une période déterminée.

Cependant, depuis quelques années, **certaines institutions financières ont développé un produit de financement automobile qui s'apparente à la location**. On y a en effet introduit la notion de valeur résiduelle. Le consommateur peut donc, comme dans le cas de la location, reporter le remboursement d'une partie du capital, à l'échéance de son contrat. Cela permet de réduire de façon substantielle, le montant des mensualités.

Comme l'explique M. Wilbrod Bourget, directeur, Marketing aux particuliers à la Banque Nationale, la location peut ne pas convenir à certaines personnes. Par contre, l'idée de diminuer ses versements plaît généralement à tous. La Banque Nationale a donc développé le **prêt Auto-Option**, un mode de financement similaire à la location avec valeur résiduelle. On y retrouve une limite de kilométrage et des clauses quant à l'entretien du véhicule et à son usure normale. Toutefois, étant propriétaire de son véhicule; le consommateur peut, à tout moment, choisir de le vendre ou de rembourser le solde de son prêt en totalité, et ce, sans aucune pénalité. D'ailleurs, à l'échéance de son prêt, trois options s'offrent au propriétaire de l'automobile: rembourser le solde du prêt en totalité, refinancer la valeur résiduelle et conserver son véhicule ou encore, remettre le véhicule à la Banque.

De plus, ce plan de financement peut s'appliquer à une **voiture usagée**, en autant que cette dernière soit âgée de trois ans ou moins.

Alors pour ceux qui recherchent des mensualités moindres mais qui veulent avoir toute la flexibilité quant à l'utilisation de leur véhicule, un prêt comme le prêt Auto-Option de la Banque Nationale semble tout indiqué.

Planification financière

Retraite anticipée

Par les comptables agréés du ~~Canada~~
Elaine Buffet, CA

(MC) - La compression des effectifs étant à la mode par les temps qui courent, un nombre croissant d'entreprises offrent à leurs employés un forfait de retraite anticipée.

Si vous êtes de ceux qui se voient offrir une telle possiblité, assurez-vous d'en bien peser le pour et le contre, globalement.

Tout d'abord, considérez l'aspect financier. Évaluez vos besoins, en commençant par calculer vos dépenses actuelles et futures. Comparez le montant ainsi obtenu avec l'offre qui vous est faite.

Ensuite, calculez la valeur de votre patrimoine, c'est-à-dire le total de vos actifs: maison, REER, etc. Déterminez s'il y a un équilibre raisonnable entre vos avoirs liquides (ceux qui peuvent facilement être convertis en espèces) et vos immobilisations (par exemple, des immeubles).

Le principe, c'est d'éviter degruger votre capital. Ne vendez pas des actifs dans le seul but de les convertir en espèces, à moins que ce ne soit absolument nécessaire.

D'habitude, dans un forfait de retraite anticipée, deux montants sont indiqués au titre du revenu *mensuel* (avant 65 ans et après 64 ans). Plus vous êtes jeune quand vous prenez votre retraite, plus vos rentes risquent d'être peu élevées.

Naturellement, en plus de la rente versée par votre employeur, vous pourrez bénéficier du Régime de pensions du Canada à compter de 60 ans, à condition d'être admissible. Mais sur les rentes versées en vertu du RPC, une réduction de 0,5% s'applique pour chaque mois qu'il vous manque avant d'atteindre 65 ans. Si vous commencez à recevoir votre rente à 60 ans, cela signifie une réduction de 30%. Néanmoins, si vous avez besoin de cet argent, vous avez avantage à toucher vos rentes.

Les sommes versées en vertu du RPC peuvent être partagées entre conjoints une fois que ceux-ci ont tous deux atteint l'âge de 60 ans. Selon la tranche d'imposition de chacun, il y a là une économie possible.

Ensuite, à compter de 65 ans (pas avant), vous commencerez à toucher votre pension de la sécurité de la vieillesse. La Sécurité de la vieillesse est un programme universel. Pour y avoir droit, aucune cotisation n'est requise (contrairement au RPC); il suffit de satisfaire aux exigences en matière de résidence.

La pension du Canada et la pension de la Sécurité de la vieillesse ne sont pas versées automatiquement. Vous devez remplir une demande, de préférence plusieurs mois à l'avance.

Si vous êtes titulaire d'un REER, tant mieux. En général, vous pouvez le convertir en rente à n'importe quel âge. Toutefois, vous devez obligatoirement le convertir (ou y mettre fin) au plus tard à la fin de l'année au cours de laquelle vous atteignez l'âge de 71 ans.

Lorsque vous aurez déterminé le montant de vos revenus de retraite de toute provenance, vous aurez une meilleure idée de votre situation financière. Si ce montant ne vous suffit pas, peut-être devrez-vous envisager de trouver d'autres sources de revenu, par exemple un emploi à temps partiel, voire à temps plein.

Par ailleurs, si vous êtes propriétaire, vous pouvez envisager de contracter une hypothèque inversée, en vertu de laquelle vous recevrez des paiements mensuels. Mais il y a un hic. En effet, même si vous pouvez demeurer chez vous pour le reste de vos jours, le prêteur finit par devenir propriétaire de votre maison. C'est là un aspect qui peut déplaire à certains.

Vous devez également réfléchir au style de vie que vous comptez adopter quand vous prendrez votre retraite. La retraite vous donne l'occasion de vous consacrer aux passe-temps pour lesquels vous avez développé un intérêt au fil des ans. Une fois que vous aurez pris en compte tous ces éléments, vous réaliserez peut-être que vous êtes dans une meilleure situation que vous ne le croyiez. Et bien préparé pour une retraite confortable.

Glossaire

(EN) - Voici quelques termes clés en matière d'épargne qu'il est bon de connaître.

REÉR ou Régime enregistré d'épargne retraite: un outil d'investissement accrédité par le gouvernement qui permet d'accumuler une partie de votre *revenu*, à l'abri de l'impôt, et dont le rendement et les gains en capital sont non imposables jusqu'à la retraite, lorsque vous vous trouvez habituellement dans une tranche inférieure de revenu.

Paiement préautorisé: un programme de cotisation au REÉR avec déduction d'un montant fixe de votre compte d'épargne ou de chèques mensuellement. Il s'agit d'une excellente façon de réduire l'incidence des fluctuations des marchés financiers et d'éviter les inquiétudes et les tracas que suppose le fait de trouver rapidement une large somme d'argent à l'échéance de cotisation au REÉR.

Diversification: une méthode qui permet de répartir les risques sur un certain nombre de produits d'investissement.

Fonds mutuels: un regroupement d'actions, d'obligations ou d'hypothèques, ou une combinaison d'investissements, gérés par un professionnel.

Restrictions sur le contenu étranger: limite imposée sur le nombre d'investissements étrangers que l'on peut détenir dans un REÉR. Actuellement, la limite est de 20% du prix d'achat original, ou de la valeur comptable, des investissements contenus dans votre REÉR.

REÉR de conjoint: un REÉR auquel l'un des conjoints cotise au nom de l'autre. Le conjoint cotisant reçoit la déduction fiscale.

REÉR autogéré: un REÉR qui permet une grande diversification des investissements, habituellement offert par un courtier en valeurs mobilières à service complet ou un courtier exécutant.

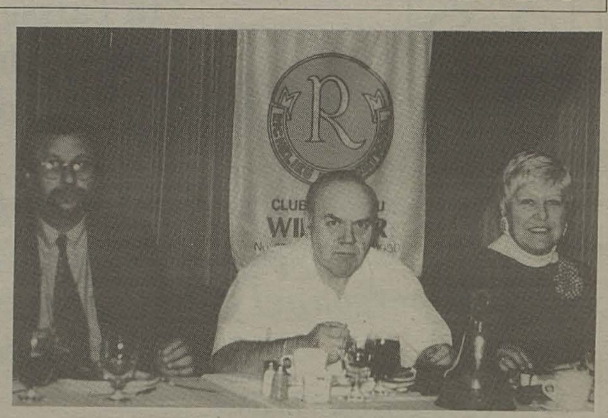
Rente: un contrat que vous pouvez souscrire avec les revenus d'un REÉR afin de vous assurer des allocations pério-diques à intervalles régulières, soit pour une durée fixe, soit à vie. Le capital reste à l'abri de l'impôt jusqu'à ce qu'il vous soit versé comme revenu.

Fonds enregistré de revenu de retraite (FEER): un type de régime enregistré qui vous permet de retirer un revenu régulier préétabli de l'épargne ou des placements détenus auparavant dans un REÉR. L'impôt sur le capital est reporté jusqu'au moment ou l'argent est retiré comme revenu.

Pour de plus amples renseignements sur les REÉR et sur d'autres régimes enregistrés, visitez le site Web de la Banque Royale à l'adresse www.banqueroyale.com/affairesdargent.

On parle d'eux et d'elles!

Le Professeur **Dr Mo Boussoufi** du département de génie mécanique à l'Université de Windsor était le conférencier invité du Club Richelieu Windsor à la Place Concorde mercredi soir dernier où il a traité de généralités sur l'énergie nucléaire. On le voit ici, à gauche, avec **Emmanuel Chayer** et **Mireille Whissel**, respectivement président et secrétaire du Club. D'autre part, dans le but d'assurer une relève, le Club est en train de mettre sur pied un Comité Richelieu Jeunesse dont les objectifs sont les mêmes que ceux du Club, soit le développement personnel et le souci de l'enfance défavorisée. Les jeunes de 18 ans ou plus qui sont intéressés peuvent communiquer avec la secrétaire au 974-2097.





Afin d'aider à subventionner des activités culturelles à l'école secondaire l'Essor, un brunch avait lieu le dimanche, 24 janvier dernier au Club Alouette. Parmi les quelques 150 personnes qui y ont déjeuné il y avait le directeur de l'école, **Michel Yelle**, accompagné de son fils **Justin**. Ils ont été servis par **Amanda Codere**. Selon l'organisateur, l'animateur culturel à l'école l'Essor **Marco Lafortune**, un peu plus de mille dollars a été amassé.

Index des Services en français

Suite de la page 2

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

GARDERIES (Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
Garderie "Des Petits trésors", Natalie Arsenault, **735-1957**

HYPOTHÈQUES
The Mortgage Center, Monique Bellavance, 4400 rue Wynadotte E., **945-9898**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **979-9410**

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière, **974-3346**; pagette: **255-3638**

Suite page 11

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative á des installations supplémentaires
Fidel's Havana Lounge
26 Chatham Street East, Windsor (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **3 mars 1999.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.



BALON-BALAI

Résultats du 31 janv.
Première joute finale enfants
3 de 5

PEE WEE

Club Richelieu	2
Rivard Trusses	2

MIDGET

Club Alouette	5
Association franc.	3

Prochaine joute 21 février
13h et 13h45

HOMMES

1ere joute finale aura lieu le 21 février à 15h
Association francophone & Club Alouette

Meilleurs compteurs

PEE WEE

Sean McNamara	18
Karl Guthrie	17

MIDGET

Justin Huot	14
Kyle Franczus	14
Robbie Snively	11

HOMMES

Jason Lalonde	12
Gerry Martineau	10

Trop petites pour profiter de l'aide fédérale

Ottawa (APF): Au cours de la dernière année, le programme fédéral d'aide à l'édition a versé une aide directe de 24,5 millions de dollars à 201 maisons d'édition au pays. De cette somme, les maisons d'édition francophones de l'extérieur du Québec n'ont reçu que...197 490 $!

Cela est très peu, mais cela s'explique: seulement quelques éditeurs canadiens-français répondent aux critères du programme. Les autres maisons d'édition sont tout simplement trop petites.

«On n'en profite pas à plein. Notre développement ne nous permet pas d'y accéder» dit Lise LeBlanc du Regroupement des éditeurs canadiens-français, qui rassemble 15 maisons d'édition.

Le ministère du Patrimoine a annoncé un examen de son programme dans le but, entre autres, de cerner les répercussions de l'aide fédérale sur la viabilité économique des éditeurs. Mais il est hors de question de modifier les critères du programme pour favoriser les éditeurs du Canada français. Lise LeBlanc dit que le Regroupement a reçu une fin de non recevoir à cet effet. Le Regroupement se penche donc sur la création d'une entreprise de vente directe, qui permettrait aux éditeurs franco-canadiens de percer le marché québécois. Déjà, un agent commercial travaille depuis un certain nombre d'années au Québec pour le compte des maisons d'édition.

Il y a aussi des pourparlers avec le ministère du Patrimoine dans le but de créer un programme d'assistance aux librairies francophones de l'extérieur du Québec.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Mercredi 3 février - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Jeudi 4 février - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 4 février - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Vendredi 5 février - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 7 février - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Mardi 9 février - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

Mercredi 10 février - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 14 février - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Lundi 15 février - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 15 février - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 16 février - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 18 février - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 22 février - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Lundi 22 février - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Petites annonces classées

A VENDRE: Congélateur 10' c., vert, 125$; toilette portative pour camping, utilisée 2 fois, 65$; jeu de soccer sur pied (léger) comme neuf, 95$. Appeler **735-2276.** 44

TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. 46

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** 49

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** 49

GARDIENNE: aimerait garder des enfants chez moi, dans un milieu français, du matin au soir, **971-7670.** 02

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 02

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour un bébé d'un an à demi-temps, le matin. Appeler Linda au **735-9582.** 03

RECHERCHÉES: Personnes recherchées pour donner des cours *de danse en ligne; *d'opération de surjetteuse. Téléphoner à Judith au **253-4157.** 05

A LOUER: Chambre à louer pour étudiante. **256-8585.** 05

MÉNAGE: Dame aimerait faire des ménages et prendre soin des vieillards. **256-8585.** 05

A VENDRE: Piano droit, usagé, 450$, **727-6583.** 05

A VENDRE: Intéressé à partir une petite entreprise? Équipement et matériel de laminage à chaud, sur bois, **727-6583.** 05

A VENDRE: Portes de chambre en acajou toutes avec poignées et pentures. 2 portes 30"x80", 2 portes 24"x80" et 2 portes 30"x80" coulissantes. Appeler André **727-3891.** 05

Index des Services en français

Suite de la page 10

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282.**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PHARMACIEN
Shopper's Drug Mart Parkway, M. Denis Roy, 7201 ch. Tecumseh, est (angle Lauzon Parkway), **945-6303**

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

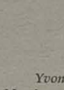
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON®
3079 prom. Forest Glade **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, REVÊTEMENTS DE PLANCHERS**)
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1650 ch Huron Line, **252-4696**

REVÊTEMENTS DE PLANCHERS
Canadian Carpet Center, M. David Renaud, 7135 rue Wyandotte E., **944-4488**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 12

Spectacles Arts Loisirs

La St-Valentin au Centre culturel St-Cyr

Suzanne Arsenault présentera "Les Chansons de chez nous"

(PR) Le Centre culturel présentera un souper-spectacle, mettant en vedette une franco-ontarienne, afin de souligner à la fois la St-Valentin et la journée du patrimoine, le dimanche, 14 février dès 18h., à la Salle paroissiale.

La jeune auteure-compositeure-interprète, Suzanne Arsenault, est native de Cobalt, un village minier du Témiskamingue ontarien. Lors de la soirée à Pointe-aux-Roches, elle nous présentera de ses compositions en plus de certains airs connus, tirés du folklore canadien- français. Sur scène elle sera accompagnée de Jacques Grylls et de deux petits personnages spéciaux, les gigueux (en bois) Gabriel et Pépé que nous voyons à ces côtés.



Plusieurs prix de présence seront tirés : des surprises de la St-Valentin et même un certificat, valeur de 50$, au restaurant «Ouvertures» de Tecumseh.

Pour obtenir des billets pour le souper et le spectacle au prix de 15$, ou pour le spectacle seulement, au prix de 10$, (moitié prix pour les enfants) communiquer avec Mme Ursule Leboeuf au 798-3275. De plus, des billets sont disponibles à la réception de la Place Concorde.

La diffusion des arts se porte de mieux en mieux en Ontario

Ottawa (APF): Au rythme où vont les choses, la diffusion ne sera bientôt plus considérée comme le talon d'Achille du développement des arts de la scène en Ontario français.

Fondé il y a moins d'un an pour pallier à ce problème, *Réseau Ontario* a conclu sa deuxième rencontre annuelle en consolidant ses liens avec les deux plus importants réseaux de diffusion du Québec. Il s'agit du Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ) et de *Réseau Scène*, spécialisé dans la diffusion du théâtre dans la région de Montréal.

L'exportation de spectacles franco-ontariens au Québec et l'importation de spectacles québécois en Ontario ont été au coeur des discussions entre les trois réseaux.

ROSEQ, qui célèbre cette année son 20e anniversaire, compte 26 diffuseurs. Réseau Scène, qui se consacre à la diffusion du théâtre, a développé un circuit de 20 salles dans la ceinture de Montréal.

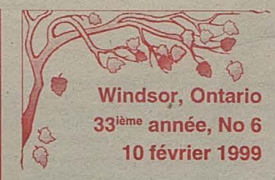
Plus modeste par sa taille, *Réseau Ontario* regroupe tout de même neuf diffuseurs dont le centre culturel *La Clé d'la Baie* de Penetanguishene, qui vient tout juste de joindre les rangs de l'organisme. Les autres diffuseurs du réseau sont le Cercle de l'amitié de Brampton, Le Chenail de Hawkesbury, le Conseil des arts de Hearst, le Centre de loisir de Kapuskasing, le Centre culturel Frontenac de Kingston, le MIFO d'Orléans, La Nouvelle Scène d'Ottawa et le Centre de théâtre de Sudbury.

L'an dernier, les Franco-Ontariens ont eu droit aux spectacles des Québécois Sol et de Martin Dubé, alors que l'Est du Québec découvrait le groupe franco-ontarien folklorique *Deux Saisons*. Il est encore trop tôt pour dire quels artistes québécois entreprendront cette année une tournée de l'Ontario français.

Réseau Ontario a déjà pris sa place dans le paysage culturel ontarien, au point que ses membres ont décidé d'en faire un organisme autonome de *Théâtre Action*, qui assume le leadership dans ce dossier depuis quelques années.

«On veut que *Réseau Ontario* devienne un joueur clé dans le paysage culturel» explique le directeur général de *Théâtre Action*, Michel Louis Beauchamp.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢



Windsor, Ontario
33ième année, No 6
10 février 1999

Le Rempart

Une autre excellente année à la Caisse de Pointe-aux-Roches

(JCM) Le rapport de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches pour l'exercice financier terminé le 31 octobre dernier fait voir des bénéfices nets de 431 960 $, a annoncé fièrement le directeur général Pierre Davis, qui faisait son premier rapport à ce titre, aux plus de 150 sociétaires présents à l'assemblée annuelle de l'organisme tenue à la salle paroissiale de l'endroit dimanche dernier.

Ce résultat a permis à la Caisse de faire, pour une deuxième année consécutive, des remises considérables aux sociétaires. Elles se chiffrent cette année à 228 080 $, soit plus de 40 000 $ en boni sur les parts privilégiées, plus de 27 000 $ sur capital social, plus de 57 000 $ en majoration d'intérêts sur épargne, et le reste, soit plus de 102 000 $, sous forme de ristourne sur l'intérêt payé sur les prêts.

L'actif de la Caisse se chiffrait en fin d'exercice à tout près de 32 millions $, soit une augmentation de 6,8 pour cent sur l'année précédente. Avec le versement des bénéfices non répartis de cette année, ses réserves dépassent maintenant le 2 millions $.

Dans son rapport, le président-sortant Paul Tremblay a parlé entre autres de la planification stratégique faite par le Conseil, de la formation du personnel et de la réingénierie. Il a aussi parlé des fêtes du Tricentenaire de la présence de francophones en terre ontarienne qui auront lieu dans la région en 2001. La Caisse s'est engagée à fournir 20 000 $ à la préparation de ces fêtes, soit 10 000 $ pour parrainer un ou deux projets particuliers, 5 000 $ pour commémorer l'événement de façon tangible à Pointe-aux-Roches et l'autre 5 000 $ pour aider à défrayer les dépenses du comité organisateur.

Aux élections, M. Roger Beaulieu a été réélu et M. André Chénier élu pour remplacer M. Tremblay qui ne s'était pas présenté de nouveau, tous les deux par acclamation pour un mandat de trois ans.

Des plaques d'appréciation pour dix années de service ont été remises à M. Donat Lebert du conseil d'administration et Mme Georgette Mailloux du personnel.

La réunion s'est terminée par un hommage à M. Tremblay.



M. Pierre Davis, directeur général de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, à gauche, et M. Paul Tremblay, président-sortant de la Caisse, deuxième de la droite, ont présenté un chèque de 20 000 $ à M. Joseph Bisnaire, vice-président du comité des fêtes du Tricentenaire et Mme Nicole Germain, secrétaire du comité, pour appuyer les fêtes lors de l'assemblée générale de la Caisse dimanche. (Voir l'article ci-contre pour la répartition de ce montant).

Paul Tremblay tire sa révérence

(JCM) Après 35 années de dévouement au sein du Conseil d'administration de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, dont 10 à titre de président et 6 pendant lesquelles il représentait en plus la région du Sud-Ouest au conseil de la Fédération provinciale des caisses populaires, Paul Tremblay a décidé de passer le flambeau.

Il laisse sa caisse dans un état qui fait l'envie de toutes les caisses de la province. Elle occupe un nouvel édifice moderne depuis quelques années, est à la fine pointe du progrès du mouvement des caisses d'épargne, et vient de remettre pour une deuxième année consécutive des centaines de milliers de dollars en ristourne et en majoration d'intérêt à ses sociétaires.

M. Tremblay a été l'objet d'un hommage chaleureux lors de l'assemblée annuelle de la caisse dimanche soir dernier.

A tour de rôle, il a reçu des éloges, des cadeaux et des plaques de la part des membres du Conseil, des membres du personnel de la caisse, de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, du Conseil de coopération de l'Ontario, de sa communauté et de la nouvelle municipalité de Lakeshore qui comprend l'ancien canton de Tilbury Nord.

Dans ses remarques, il a relaté comment il avait été «recruté» par feu Philippe Chauvin. Il s'est dit particulièrement heureux de la situation présente de sa caisse, surtout en vue de doutes que lui avait exprimés par le passé des représentants d'autres plus grandes caisses qui, ne connaissant pas même le village de Pointe-aux-Roches, affirmaient que la caissse de l'endroit ne pourrait jamais se permettre les équipements modernes requis.

Avec l'humilité qu'on lui connaît, il a affirmé qu'il n'avait pu contribuer que ce qu'il avait appris des autres.

Le nouveau conseil d'administration de la caisse choisira sous peu son successeur à la présidence.



M. Paul Tremblay a été l'objet d'un témoignage d'estime fort émouvant lors de l'assemblée générale de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches au conseil d'administration de laquelle il a siégé pendant 35 ans. On le voit au centre de la photo avec son épouse Lucy, et à gauche M. Pierre Davis directeur général de la Caisse et à droite, son fils David qui, à titre de conseiller de la nouvelle municipalité de Lakeshore, lui a exprimé les voeux de la municipalité et a raconté quelques anecdotes familiales.

Gare à vous!



Les personnes qui utilisent le chemin Lespérance, en particulier les clientes et les clients de la Caisse Populaire de Tecumseh, devraient noter que la route, à la hauteur de la traverse à niveau du CNR située au nord du chemin Tecumseh, sera fermée à la circulation du mardi, 9 février jusqu'au vendredi, 12 mars, soit un peu plus de quatre semaines.

A l'intérieur



... p. 5

EN BREF

APPELS GRATUITS BELL

Certains abonnées du service téléphonique Bell peuvent dorénavant faire des appels, sans frais, entre les municipalités suivantes: Pointe-aux-Roches et Emeryville, Maidstone et Comber, Maidstone et Kingsville, Maidstone et Wheatley, Maidstone et Woodslee, l'Ile Pelée et Windsor, Wheatley et Windsor, Harrow et Maidstone, Leamington et Essex, Leamington et Maidstone, Comber et Pleasant Park. Les appels en sens inverse sont également gratuits maintenant.

Il faut cependant noter que les municipalités de la banlieu de Windsor, tel que Tecumseh, ne font pas partie de la ville en ce qui concerne les appels considérés gratuits par la compagnie Bell, même si le nom de l'abonné figure aux pages du bottin téléphonique de la ville.

PIZZA FEST 99

Afin d'amasser des fonds pour *Echec aux crimes*, une dégustation spéciale aura lieu le dimanche, 7 mars prochain au Club Caboto de Windsor, de 14h30 à 21h. Neuf différentes pizzérias de la régions seront sur place et il sera possible de se procurer des pointes de plusieurs restaurants. Plusieurs orchestres et groupes musicaux de la région fourniront la musique et il y aura des jeux pour les enfants. Le prix d'entrée (6$) comprend trois coupons pour de la pizza. Il est possible d'acheter des coupons supplémentaires. Pour des renseignements, téléphonez à *Echec aux crimes*, bureau de Windsor, au 255-6615.

GUY LAFLEUR ET MARCEL DIONNE AU COBO

Le dimanche, 21 février, l'arena Cobo recevra les anciens de la ligue nationale dans la compétition «Can-Am Law Enforcement All-Stars Hockey» à 14h.

Le groupe des «99 Oltimers» à Détroit comprendra des légendes de tous les temps comme Guy Lafleur, Marcel Dionne, Darry Stittler, Gerry Desjardins, Norm Ullman, Ken Hodge, Gaston Gingras et Steve Shutt.

Des billets, au prix spécial de 10$, sont disponibles aux restaurants Kelseys de Windsor. A la porte, les billets seront de 15$.

Les profits de cette joute seront versés au Olympiques spéciaux de l'Ontario.

SITE INTERNET D'INTÉRET AUX AGRICULTEURS

Grâce à la création de *Réseau Rural*, un organisme de veille des communautés rurales francophones et bilingues, un site Internet a été mis sur pied dans le but d'aider les consommateurs dans leur quête d'information. Ceci a été rendu possible par la contribution de diverses organisations rurales comme le Collège agricole d'Alfred, le journal Agricom et l'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens.

L'adresse électronique est www.rural.on.ca et est déjà opérationnelle.

LES AGRICULTEURS FRANCO-ONTARIENS FETERONT LEUR 70 ANS

L'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens (l'UCFO) tiendra sa prochaîne Assemblée annuelle les 24 et 25 mars au Palais des sports d'Embrun, dans l'est ontarien. Cette année, l'UCFO soulignera son soixante-dixième anniversaire de fondation lors du banquet d'ouverture, le mercredi soir.

C'est sous le thème «Comment se tailler une place de choix dans l'industrie agricole du troisième millénaire» que les assises de l'Assemblée générale se dérouleront le lendemain, avec des invités spéciaux tel que le président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, Laurent Pellerin.

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENCE DE VOYAGE
Travel Source Network, Mme Juliette Mallet, bur.: **979-6936**, dom.: **735-0371**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Boisclair **979-6524**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 3

Les jeunes n'utilisent pas leurs compétences de base au travail

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Un pourcentage étonnamment élevé de jeunes n'utilisent pas les compétences de base acquises à l'école une fois sur le marché du travail.

Ce phénomène est particulièrement remarquable chez les jeunes qui n'ont pas complété leurs études secondaires et même chez les diplômés du secondaire.

Selon un article publié par Statistique Canada dans le numéro d'hiver 1998 de la revue Tendances sociales canadiennes, 88 pour cent des jeunes qui n'avaient pas complété leurs études secondaires en 1991 n'utilisaient jamais ou rarement les compétences acquises en communication orale. Cette proportion s'élevait à 58 pour cent pour le calcul, 62 pour cent pour l'écriture et 58 pour cent pour la lecture.

Les diplômés du secondaire faisaient à peine mieux puisque 73 pour cent d'entre eux n'utilisaient pas ou peu leurs compétences en communication orale. Cette proportion s'élevait à 51 pour cent en calcul, 58 pour cent en écriture et 37 pour cent en lecture.

Par contre, plus les jeunes avaient un niveau de scolarité élevé, plus ils étaient susceptibles d'utiliser leurs compétences.

Même si les étudiants qui avaient obtenu un grade universitaire utilisaient davantage leurs compétences au travail, ils étaient quand même 61 pour cent à ne pas les utiliser en communication orale, 47 pour cent en calcul, 37 pour cent en écriture et 24 pour cent en lecture.

Les auteurs de l'article ont été surpris de constater que le fait de vivre dans une famille monoparentale ou de situation socioéconomique modeste, n'avait que peu à voir avec une faible utilisation des compétences de base.

Les hommes ne sont pas plus susceptibles que les femmes de lire rarement ou de faire rarement usage de la communication orale au travail. Par contre, les hommes sont plus susceptibles de faire peu usage de leurs capacités de calcul.

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

FÉVRIER 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	8	9	10 18h Souper Club Richelieu Windsor Place Concorde 948-5545. Souper Club Richelieu Les Campagnards Rochester Place, 979-7529	11 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545	12	13 10h30 Lecture pour enfants (1) 21h Spectacle Imitateur «Elvis» - Club Alouette 945-1189
14 14h Réunion ann. de la Société d'histoire et de généalogie-798-3048 18h Souper-spectacle à Pointe-aux-Roches 798-3275	15	16 19h à 21h Soirée d'IMPRO à la salle Richelieu - Valerie Fuller- 948-5545	17 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu	18 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545	19	20

(1) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.

Un cadeau de la St-Valentin très récomfortant

(PR) La Société canadienne du Cancer, bureaux de Windsor et de Leamington, propose une idée originale de la St-Valentin, un cadeau à offrir «à la femme de son coeur».

Il s'agit d'un pendentif, fabriqué en Nouvelle-Écosse et fait d'étain, en forme de coeur, au coût de 10$. Les profits de la vente (plus de 6$ par pendentif) seront versés à la recherche sur le cancer.

La grande responsable de ce projet, intitulé «De Tout Coeur», Carol Ann Cole, est native de la Nouvelle-Écosse. En 1992 elle et sa mère ont partagé une expérience unique: elles ont appris, à une semaine d'intervale en janvier, qu'elles souffraient toutes les deux du cancer du sein. A la suite du décès de sa mère, emportée par la maladie, Carol Ann a commencé à offrir ces petits pendentifs à des membres de sa



famille afin de les aider à surmonter l'épreuve. Très vite elle s'est apperçue que ce petit pendentif avait des propriétés récomfortantes, et de là est née l'idée d'en faire un projet pouvant aider à la recherche sur le cancer.

Le pendentif «De Tout Coeur» est disponible aux bureaux de la Société canadienne du Cancer (250, chemin Tecumseh est à Windsor et 9, rue Princess à Leamington) ainsi qu'à la boutique de l'Hôpital Metropolitain. Le magasin Brisebois Christian Bookstore, du 2475 de la rue Central à Windsor, en a aussi à vendre, toujours à 10$.

Conférence en français le 14 février

La vie des gens ordinaires au Fort Pontchartrain de 1701 à 1710

(PR) La réunion annuelle de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie, régionale Windsor-Essex, se tiendra le dimanche, 14 février, dès 14h, à la Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches.

La conférencière invitée à cette occasion est Mme Anita Campeau, qui détient une maîtrise en histoire et qui, depuis plusieurs années, s'occupe d'aider les personnes qui font des recherches généalogiques au Centre à Belle-Rivière. Cette année elle a préparé une présentation touchant à l'histoire de la région et qui s'intitule *La période 1701-1710: la vie des gens ordinaires au Fort Pontchartrain*.

Tout le monde est bienvenu. Pour de plus amples renseignements, il s'agit de téléphoner à la présidente, Hélène Chauvin, au 798-3048.

Invitation aux gens qui ont l'âme de poète

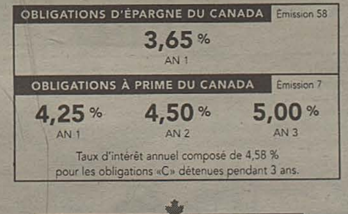
(PR) La date limite approche à grand pas pour s'inscrire au 4e Concours annuel de poésie parainné par le Cercle littéraire franco du Sud-Ouest et le Centre culturel Tournesol. Les candidates et les candidats doivent soumettre leur poème, au plus tard, le 28 février.

Cette année, le thème du concours est *la prière*. Il y a sept catégories d'âge: enfants de 5 à 7 ans, enfants de 8 à 12 ans, adolescents de 13 à 15 ans, adolescents de 16 à 18 ans, jeunes adultes de 19 à 24 ans, adultes de 25 à 49 ans et ceux et celles de 50 ans et plus.

Pour participer au concours, il faut envoyer quatre copies photocopiées du texte, en s'assurant de retenir l'original, au Centre culturel Tournesol, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor, Ontario, N8T 3C4. Pour des renseignements supplémentaires il s'agit de communiquer avec Mireille Whissell au 974-2097.

L'annonce des gagnantes et des gagnants se fera lors de la *Rencontre des poètes* qui aura lieu au Salon Richelieu de la Place Concorde, le dimanche 18 avril de 14h à 16h30. Le coût d'entrée n'est que d'un dollar et tout le monde est bienvenu.

Comme par les années passées, les personnes dont le poème aura été sélectionné, se verront remetttre des prix tels que des dictionnaires et des abonnements à diverses revues.





Suite de la page 2

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)



Sylvie Bigaouette

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

GARDERIES (Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
Garderie "Des Petits trésors", Natalie Arsenault, **735-1957**

HYPOTHÈQUES
The Mortgage Center, Monique Bellavance, 4400 rue Wynadotte E., **945-9898**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi HYPOTHÈQUES)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **979-9410**

MEUBLES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière, **974-3346**; pagette: **255-3638**

Suite page 5



Ce qu'en pense la Presse francophone

Hydro-Ontario, un choix éclairé s'impose

Éditorial tiré du journal "Le Reflet" d'Embrun, ON

Le projet de loi 35 adopté par le parlement ontarien, met en activités dès l'an 2000 toute une série de changements, qui auront pour résultat de scinder la société d'état en deux entités distinctes, ce qui en terme de résultante, donnera le plein pouvoir au niveau de la réglementation à la Commission de l'énergie de l'Ontario. L'incidence de cette décision sera que les prix seront déterminés par le marché et non plus par le gouvernement.

Chez nous dans nos communautés, depuis plusieurs années, les sociétés publiques achètent l'électricité d'Hydro-Ontario et la revendent aux clients de nos différentes localités au meilleur prix possible. Avec l'avènement de ce nouveau projet de loi, quelles sont les options qui s'offrent à nos commissions d'électricité locales? Vendre? Fusionner? Former une société locale de distribution avec des affiliés?

Quelque soit la décision, il faut bien se rappeler qu'elle devra être prise en fonction des meilleurs intérêts du consommateur, puisqu'en bout de ligne, c'est lui qui fera les frais de ce changement.

Le nouveau mandat de la Commission de l'énergie de l'Ontario sera de déterminer les tarifs d'électricité et d'octroyer les permis d'exploitation aux entreprises intéressées à produire et à distribuer du courant dans la province. De plus, cet organisme devra s'assurer que le marché de l'électricité demeure ouvert et concurrentiel dans notre province.

Mais pour qui un tel changement? Le monopole d'Hydro-Ontario existe depuis près d'un siècle et contrairement au Québec, la géographie ontarienne ne permet pas un réseau hydro-électrique aussi bien développé. Notre province doit donc s'alimenter en recourant à des énergies de rechanges, dont des centrales nucléaires qui fournissent 40% de l'énergie consommée. Ajoutez à cela l'endettement de la société d'État qui est de quelques 32 milliards de dollars, c'est donc dans la logique des choses qu'on doive procéder au démantèlement de la-dite société.

Mais le hic dans ce dossier, c'est que la société Genco (l'Ontario Electricity Generation Corporation), celle qui sera chargée de produire l'électricité, conserve tous ses actifs dans Hydro-Ontario (soit 85% du marché de l'électricité) alors quand on parle de concurrence saine et équitable... et même avec la concurrence des marchés, la baisse des tarifs n'est pas un gage de garantie. De plus, je crois qu'il faudra s'attendre à une privatisation d'Hydro-Ontario à moyen terme même si le ministre de l'Énergie Jim Wilson a précisé à plusieurs reprises qu'il n'en est pas question.

C'est donc dire que l'intérêt du consommateur devra être la priorité dans le processus de décision pour les quelques 280 services municipaux d'électricité sans but lucratif de l'Ontario.

François Bélair
éditeur

L'alternative désunie

Éditorial tiré du journal "Le Franco" d'Edmonton, Aberta

Il est des alliances qui, sans avoir vu le jour, sont vouées indubitablement à l'échec. Il est des alliances qui mènent systématiquement aux mésalliances. A la foire des idées étranges, M. Preston Manning fait figure de proue. Pour redorer son blason, pour renforcer les rangs de son parti en perte de vitesse (à 11% dans les sondages, il est indéniable que ce dernier stagne), pour élargir son électorat au-delà des frontières de l'Ouest, pour renverser les libéraux de Jean Chrétien, il ne sait plus quoi inventer. Afin de sortir de ce marasme politique et pour se positionner dans la grande aventure du 21e siècle, la solution tient, selon lui, dans la création d'un parti de type confédéral.

Du 19 au 21 février 1999 se tiendra donc à Ottawa un congrès où les participants examineront les possibilités de créer une nouvelle coalition de la droite. Que l'on veuille créer une telle coalition n'est pas en soi extraordinaire, mais que l'on veuille embrigader le Bloc québécois dans l'histoire est une énigme que même Sherlock Holmes aurait du mal à résoudre. Que peuvent bien avoir en commun le Bloc québécois et le Parti réformiste? On ne peut tout de même pas dire qu'ils soient tout à fait sur la même longueur d'ondes, à part peut-être, autour de l'idée de la décentralisation du pouvoir fédéral. Mais cela ne semble pas gêner le chef du Parti réformiste.

Le nouveau «parti confédéral incorporerait des forces politiques régionales, notamment le Parti réformiste de la Colombie-Britannique, les forces conservatrices des provinces atlantiques et une nouvelle entité en Ontario et au Québec» (*La Presse*, le vendredi 8 janvier 1999). Afin de vendre le projet, on fait valoir l'autonomie des régions. On irait même jusqu'à doter le parti d'un chef national et de cinq chefs adjoints directement élus par les membres. Croit-on vraiment que de telles initiatives seront suffisantes pour rallier les partisans bloquistes.?

Même si le Bloc québécois doit se préparer à une troisième campagne électorale, même si Rodrigue Biron et Gérard Latulippe ont endossé le projet, même si le Bloc a fait front commun l'automne dernier avec le *Reform* pour dénoncer la gestion des surplus de l'assurance-emploi, on voit difficilement pourquoi il choisirait une telle alternative. M. Manning aurait-il oublié que le projet des bloquistes reste la souveraineté?

Cette alternative unie, peu importe le visage qu'elle aura, n'est pas viable à long terme: elle est contre nature. C'est dans la désunion que l'on pourra garantir la diversité des voix, surtout si l'on veut préserver un brin de démocratie dans ce pays.

Nathalie Kermoal

Le compte à rebours vers la fin du millénaire est débuté

Éditorial tiré du journal "La Voix acadienne" de Summerside, IPE.

L'année 1999 a ce privilège de marquer non seulement la fin du siècle mais aussi la fin du second millénaire de notre ère. Déjà, les autorités se préparent et tremblent presqu'à l'idée de ne pas pouvoir contenir les foules, dans la nuit du 31 décembre prochain.

De nombreuses croyances, plus ou moins fondées, sont rattachées au passage d'un siècle à l'autre. A l'Île-du-Prince-Édouard, on sera bien trop occupés pour prêter oreille aux murmures de panique qu'on entend ça et là.

Le bicentenaire de Tignish, qui a été lancé le 31 décembre 1998, sera le point d'ancrage d'un très grand nombre de gens, de Tignish évidemment mais aussi d'ailleurs au Canada et même de plus loin.

De plus en plus de personnes découvrent qu'elles ont des racines à Tignish et qu'elles descendent même, en ligne directe, d'au moins une famille fondatrice.

En se découvrant des racines acadiennes ou irlandaises ou autres, les gens font aussi une autre découverte très importante. ILS DÉCOUVRENT QU'ILS ONT DES RACINES.

Alors qu'on se dirige vers un

Voir "Le compte"... page 6

L'ACTUALITÉ....
vue par Michel Lavigne

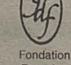


L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700
1-800-267-7266

OPSCOM
Agence de représentation commerciale

Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!



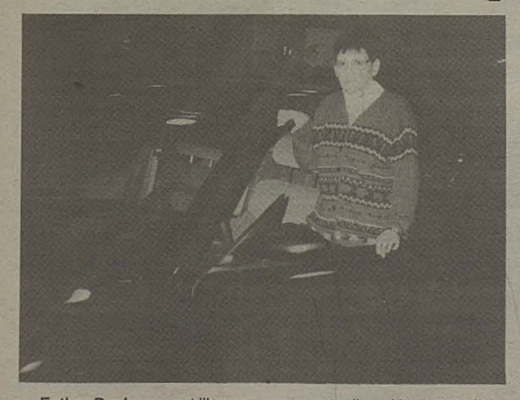
Elle a été fêtée comme une reine et la voilà, assise sur un thrône multicolore, toute souriante en ce jour de son 80e anniversaire de naissance, le 5 février. Chaque classe à l'école Ste-Thérèse a voulu témoigner à Mlle **Théodora Villemaire** sa reconnaissance pour les heures de bénévolat qu'elle y fait depuis 25 ans. Mlle Théo a cependant tenu à préciser, le sourire dans la voix: «je n'ai que 40 ans...U.S.!» Bienvenu au club sélect des octagénaires!

* * * * *



Angie (née **Dupuis**) et **Sylvain Pitre** sont fiers de présenter leur nouveau poupon, **Austyn Christian**, âgé d'à peine deux jours lorsque la photo a été prise. Il est né le 26 janvier, pesait 8 livres et mesurait 22 1/2 pouces. Ses grand-parents sont **Gerard Pitre** et **Lillian Robinson** de Brantford en plus de **Marguerite** et **Thomas Dupuis** de Pointe-aux-Roches.

* * * * *



Esther Duchesne est l'heureuse gagnante d'une Neon 1999 à la suite d'un concours organisé par le «City Centre Business Association» de Windsor. Il s'agissait de deviner le nombre de colis qui avaient été placés dans la voiture.

La Famille du mois de janvier 1999 des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme, est celle de Victor et Hélène Champoux. Le couple est toujours prêt à aider lors des déjeuners-communion car ils ne refusent jamais de donner un coup de main, un bel exemple de dévouement.

Le Chevalier du même mois est Roger Chiasson en raison de son dévouement, depuis plusieurs années, au tournoi du lancer libre avec les jeunes.

* * * * *

Index des Services en français

Suite de la page 3

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282.**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PHARMACIEN
Shopper's Drug Mart Parkway, M. Denis Roy, 7201 ch. Tecumseh, est (angle Lauzon Parkway), **945-6303**

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, REVÊTEMENTS DE PLANCHERS**)
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**



RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927**, 1650 ch Huron Line, **252-4696**

REVÊTEMENTS DE PLANCHERS
Canadian Carpet Center, M. David Renaud, 7135 rue Wyandotte E., **944-4488**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 8



Une semaine extraordinaire à célébrer

Du 8 au 15 février 1999 se déroulera la Semaine de la citoyenneté et du patrimoine, célébration annuelle de la citoyenneté, du patrimoine et des symboles canadiens.

(EN) - A l'aube du nouveau millénaire, il convient d'exprimer notre amour du pays, de célébrer la richesse de notre passé, de partager nos valeurs communes et de préparer un avenir encore plus souriant. Il convient aussi de reconnaître nos héros locaux, régionaux et nationaux, de rendre hommage à ces Canadiens et Canadiennes d'hier et d'aujourd'hui qui ont contribué à améliorer leurs communautés et le pays dans son ensemble.

La Semaine de la citoyenneté et du patrimoine commence le lundi 8 février par la Semaine nationale de la citoyenneté et se termine le lundi 15 février par la fête du Patrimoine et le Jour du drapeau national du Canada.

Ce sont là autant de symboles qui distinguent le Canada des autres nations du monde. Ils racontent l'histoire d'une nation, de son peuple et de son environnement. Ils racontent l'histoire d'un peuple composé de personnes d'origines diverses, à commencer par les Premières nations et les Inuits qui vivaient au Canada bien avant que ne commence son histoire officielle. On songe aussi aux Européens qui ont exploré et colonisé le Canada et à bien d'autres encore, venus des quatre coins de la planète. Nous vivons dans un magnifique pays au potentiel immense. En tant que Canadiens, nous pouvons et nous devrions être fiers de ce que nous avons accompli et envisager l'avenir avec confiance.

La Semaine de la citoyenneté et du patrimoine 1999 célèbre le passé, le présent et l'avenir du Canada.

Aux quatre coins de notre vaste pays, des citoyens y participeront de diverses façons. Comment pouvez-vous être de la partie? Profitez de la Semaine pour réfléchir sur notre héritage, la façon dont nous sommes devenus qui nous sommes et la direction que nous pourrions prendre en tant que pays et société. Songez à l'effet que notre environnement a eu sur nous et à celui qu'il aura sur les générations futures. Rappelez-vous les nombreuses personna-lités de marqué qui ont contribué à construire le Canada. Utilisez la Semaine pour célébrer les nombreux héros canadiens, ceux d'hier comme ceux d'aujourd'hui. Interrogez-vous sur l'étoffe des héros, pensez à ce qu'ils ont donné et demandez-vous comment nous pourrions nous inspirer de leur vaillance et de leur dévouement.

Profitons aussi de l'Année internationale des personnes âgées pour renouer avec une génération qui a contribué à bâtir et à définir la nation telle que nous la connaissons aujourd'hui. Rendons hommage à tous ces gens pour leur contribution actuelle et passée, consacrons-leur un peu de temps et associons-les à nos activités.

Célébrons le riche passé du Canada, explorons le présent et contemplons le bel avenir auquel il est promis.

Le compte à rebours... suite de la page 4

nouveau millénaire, y-a-t-il une pensée plus réconfortante que de se savoir enraciné dans l'histoire, dans l'évolution, de savoir qu'on occupe une place légitime qui n'appartient qu'à nous dans le jeu des générations?

Cette connaissance est sans doute l'un des plus importants héritages que le bicentenaire laissera à la population de Tignish et d'ailleurs.

L'année 1999 est également l'Année internationale des personnes âgées, des personnes qui, en général, sont bien enracinées dans leur milieu.

Quel que soit le lieu où ils vivent, leur passé ou leur style de vie, la vaste majorité des aînés canadiens jouent un rôle extrêmement positif dans leurs familles et leur collectivité. On n'a donc pas à craindre l'augmentation démographique des personnes âgées. En 1995, 5 pour cent des Canadiens étaient des personnes âgées. En 1995, elles formaient 12 pour cent de la population au Canada. D'ici l'an 2041, on estime que les personnes de 65 ans et pus compteront pour 23 pour cent des Canadiens. C'est environ une personne sur quatre.

Dans 40 ans, on aura sûrement fait des progrès scientifiques dans le traitement et la guérison de maladies devant lesquelles nous sommes encore impuissants, à l'aube de l'an 2000. Les conditions de vie des personnes aînées seront sans doute différentes de celles qui prévalent maintenant. Par contre, il faut espérer que les personnes âgées garderont toute leur générosité et leur compréhension d'un monde qu'elles pourront améliorer par leurs exemples nombreux.

Jacinthe Laforest

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GARDERIE FRANCOPHONE «LES PETITS MARINS»

RECHERCHE UNE DIRECTRICE

Ce poste est disponible à celles possédant un diplôme en Education de l'enfance (ECE) et 2 ans d'expérience dans une garderie.

Une habileté en français écrit et oral serait avantageux.

S.V.P. poster votre curriculum vitae: Garderie «Les Petits Marins», 901 promenade The Rapids, Sarnia, ON. N7S 6K2.
(fax: (519) 542-2841

Planificateur/chercheur, planificatrice/chercheuse

Le ou la titulaire de ce poste contractuel travaillera au sein d'une équipe et fournira des services de soutien pour réaliser une variété de projets de planification touchant des secteurs de services tels que les soins de longue durée, les diagnostics mixtes, la toxicomanie, les services en français, etc. Les candidats et candidates doivent détenir un diplôme d'études supérieures pertinent, bien comprendre le domaine de la santé, et posséder de solides compétences en recherche documentaire, en collecte et analyse de données, ainsi qu'en soutien de projets. La personne choisie devra posséder d'excellentes aptitudes pour les relations interpersonnelles et maîtriser les deux langues officielles. Ce poste exigera certains déplacements. Les conseils régionaux de santé sont des organismes de planification locale des services de santé dont le mandat consiste à conseiller la ministre de la Santé de l'Ontario. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes convoquées à une entrevue.

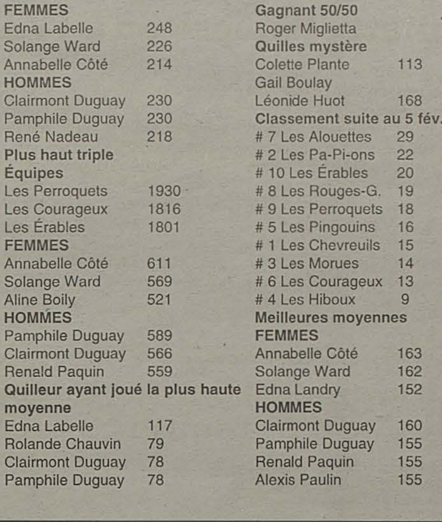
Les demandes doivent parvenir à l'adresse suivante d'ici le **26 février 1999.**

Planificateur/chercheur, Planificatrice/chercheuse
Conseil régional de santé d'Essex-Kent-Lambton
4510, prom. Rhodes, unité720
Windsor ON N8W 5K5

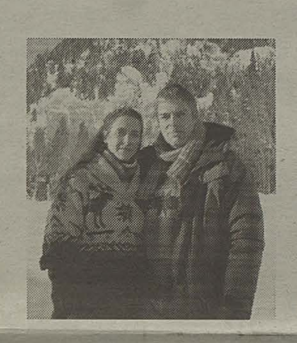


Jean-Paul II

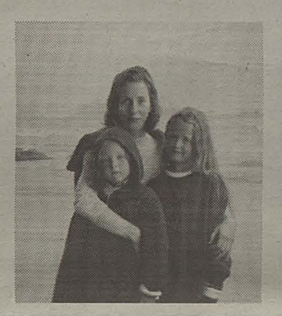
Résultats du 29 jan
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Perroquets 688
Les Morues 675
Les Érables 635
FEMMES
Edna Labelle 248
Solange Ward 226
Annabelle Côté 214
HOMMES
Clairmont Duguay 230
Pamphile Duguay 230
René Nadeau 218
Plus haut triple
Équipes
Les Perroquets 1930
Les Courageux 1816
Les Érables 1801
FEMMES
Annabelle Côté 611
Solange Ward 569
Aline Boily 521
HOMMES
Pamphile Duguay 589
Clairmont Duguay 566
Renald Paquin 559
Quilleur ayant joué la plus haute moyenne
Edna Labelle 117
Rolande Chauvin 79
Clairmont Duguay 78
Pamphile Duguay 78
Gagnant 50/50
Auguste Losier
Quilles mystère
Arthur Beaulé 157
Hélène Piquette 101
Roger Migliettta
Résultats du 5 fév.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Perroquets 688
Les Morues 675
Les Érables 635



FEMMES
Edna Labelle 248
Solange Ward 226
Annabelle Côté 214
HOMMES
Clairmont Duguay 230
Pamphile Duguay 230
René Nadeau 218
Plus haut triple
Équipes
Les Perroquets 1930
Les Courageux 1816
Les Érables 1801
FEMMES
Annabelle Côté 611
Solange Ward 569
Aline Boily 521
HOMMES
Pamphile Duguay 589
Clairmont Duguay 566
Renald Paquin 559
Quilleur ayant joué la plus haute moyenne
Edna Labelle 117
Rolande Chauvin 79
Clairmont Duguay 78
Pamphile Duguay 78
Gagnant 50/50
Roger Miglietta
Quilles mystère
Colette Plante 113
Gail Boulay
Léonide Huot 168
Classement suite au 5 fév.
7 Les Alouettes 29
2 Les Pa-Pi-ons 22
10 Les Érables 20
8 Les Rouges-G. 19
9 Les Perroquets 18
5 Les Pingouins 16
1 Les Chevreuils 15
3 Les Morues 14
6 Les Courageux 13
4 Les Hiboux 9
Meilleures moyennes
FEMMES
Annabelle Côté 163
Solange Ward 162
Edna Landry 152
HOMMES
Clairmont Duguay 160
Pamphile Duguay 155
Renald Paquin 155
Alexis Paulin 155







Juliette Pomerleau à TVA

A compter du jeudi, 11 février à 21h, le Réseau TVA (cable 77 à Windsor) diffusera la série *Juliette Pomerleau*, inspirée du roman d'Yves Beauchemin, roman publié à 600 000 exemplaires et qui a connu le même succès phénoménal que le roman *le Matou*, lui-même l'objet d'une série fort populaire.

Parmi les vedette de cette série, il y a Dan Bigras, Zachary Richard, Macha Grenon, Benoît Brière, Serge Dupire, Donald Pilon, Janine Sutto, Claude Michaud, Francis Reddy en plus d'Albert Millaire et d'Andrée Champagne, pour ne nommer que ceux-là. Brigitte Boucher, connue surtout en France et au Royaume-Uni, interprétera Juliette.

Adaptée et réalisée par Claude Fournier, la série compte la participation d'Andrée Gagnon qui signe la musique.

Une Saint-Valentin parfaite

- L'Édition Nouvelles

(EN) Rêvez-vous d'une Saint-Valentin parfaite, en train de vous blottir contre votre douce moitié devant un foyer à gaz ronronnant? C'est bien ce qu'un grand nombre de Canadiens feront. Si l'idée d'un moment romantique devant un foyer à gaz vous semble attrayante, souvenez-vous que les modèles actuels ne se contentent plus de produire de jolies flammes jaunes identiques à celles d'un foyer au bois. Les foyers au gaz peuvent aussi diminuer la consommation d'énergie globale d'une maison et, par conséquent, le compte de chauffage. Voici comment tirer le maximum de votre foyer à gaz :

* Placez-le dans une grande pièce, d'où la chaleur peut circuler dans d'autres parties de la maison.
* Installez le foyer dans un endroit pratique, où vous et votre famille passez le plus clair de votre temps, par exemple, la salle familiale ou la salle de séjour.
*Assurez-vous que votre foyer à gaz soit doté d'un panneau en vitrocéramique transparent, assurant la radiation, dont sont munis la plupart des modèles éconergétiques.

EN

* Une enveloppe extérieure isolée (si le foyer est installé contre un mur extérieur) présente un bon moyen de conserver la chaleur.
* Réglez la production de chaleur en fonction de la pièce à chauffer. Une chaleur excessive provoquera la surchauffe de la pièce.

Pour de plus amples renseignements sur les façons de réaliser des économies d'énergie et d'argent à la maison, appelez sans frais au 1-800-387-2000 pour commander un exemplaire gratuit du *Guide complet des foyers à gaz*, ou écrivez à l'Office de l'efficacité énergétique, Ressources naturelles Canada, Publications éconergie, a/s Groupe Communication Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Index des Services en français

Suite de la page 5

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa **253-3100** Christine; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688** Monique
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**, Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Health Services, Windsor : **972-7760**; Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TAPIS, NETTOYAGE (Voir NETTOYAGE)

TAPIS, VENTE (Voir REVÊTEMENTS DE PLANCHERS)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Petites annonces classées

TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. 46

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** 49

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** 49

GARDIENNE: aimerait garder des enfants chez moi, dans un milieu français, du matin au soir, **971-7670.** 02

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 02

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour un bébé d'un an à demi-temps, le matin. Appeler Linda au **735-9582.** 03

RECHERCHÉES: Personnes recherchées pour donner des cours *de danse en ligne; *d'opération de surjetteuse. Téléphoner à Judith au **253-4157.** 05

A LOUER: Chambre à louer pour étudiante. **256-8585.** 05

MÉNAGE: Dame aimerait faire des ménages et prendre soin des vieillards. **256-8585.** 05

A VENDRE: Piano droit, usagé, 450$, **727-6583.** 05

A VENDRE: Intéressé à partir une petite entreprise? Équipement et matériel de laminage à chaud, sur bois, **727-6583.** 05

A VENDRE: Portes de chambre en acajou toutes avec poignées et pentures. 2 portes 30"x80", 2 portes 24"x80" et 2 portes 30"x80" coulissantes. Appeler André **727-3891.** 05

A VENDRE: Maison à 1 étage et demi près de l'université. Trois chambres à coucher avec une 4e au sous-sol. Quatre appareils ménagers inclus. Parfait pour un jeune couple. 77, 400$. Appeler **253-2680.** 06

A VENDRE: Sécheuse électrique, 150$. **948-9113.** 06





Le Rempart

ACFO Régionale
7515 Forest Glade (Windsor) R.R. 2
Tecumseh Ontario
N8N 2M1 IN

RAPPEL
AGA de la Place Concorde le 21 février à 15h

A l'intérieur

La journée de la femme ... p. 3

Des jeunes construisent des maisons modèles ... p. 9

Réouverture du centre d'alphabétisation Alpha «Mot de Passe»

(PR) Depuis environ un mois le centre d'alphabétisation de Windsor, Alpha «Mot de Passe», accueille à nouveau des apprenantes et des apprenants. La nouvelle coordonnatrice, Jasmine Lapierre, est très enthousiaste.

Mme Lapierre a travaillé comme animatrice culturelle dans le Sud-Ouest pendant huit ans, soit six ans au conseil scolaire publique de London et deux ans dans les écoles primaires catholiques d'Essex.



Munie d'une formation en psycho-pédagogie et en récréologie, Mme Lapierre se dit motivée malgré les nouveaux critères qui viennent d'être établis par le gouvernement. Dorénavant, les apprenantes et les apprenants devront vouloir améliorer leurs aptitudes et leur situation sur le marché de l'emploi. Les personnes visées pourront ainsi obtenir un certificat d'études primaires.«Ceux et celles qui voudront recevoir l'équivalant d'un diplôme du secondaire devront s'adresser à un collège communautaire, comme au Collège des Grands Lacs, dit-elle. Ces critères ciblent mieux notre clientèle et, de plus, nous avons beaucoup d'outils de travail, beaucoup de documentation, ce qui nous aide à évaluer les apprenantes et les apprenants. Comme je sais que ce nouveau système fonctionne ailleurs dans le sud de l'Ontario, je suis confiante que nous n'aurons pas de difficultés à l'utiliser». Elle se dit aussi très heureuse de l'appui qu'elle a reçu du conseil d'admi-nistration du centre d'alphabétisation.

Ce qui importe maintenant pour Mme Lapierre, c'est de mettre sur pied une campagne de publicité. «Comme le centre a dû fermer ses portes pour quelques mois, il est nécessaire de faire savoir à notre clientèle que nous sommes à nouveau prêts à accueillir des clientes et des clients». Le centre est situé au 10830 Atwater Crescent à Windsor. Le numéro de téléphone est le 979-6144. Il est même possible pour les personnes qui n'ont pas de moyen de transport, que Mme Lapierre puisse faire les arrangements nécessaires.

Plus de 10 000 $ pour les impôts

Les ménages ont dépensé près de 50 000 $ en 1997

Yves Lusignan APF, Ottawa

Vous-êtes vous déjà demandé combien les ménages canadiens dépensent, en moyenne, en une année? Très exactement 49 950 $ en 1997 selon Statistique Canada.

Cette somme comprend absolument toutes les dépenses : de la garde des enfants aux communications, de la brosse à dents aux voyages, de la nourriture pour animaux aux repas au restaurant.

C'est évidemment l'impôt sur le revenu des particuliers qui constitue la plus grosse part des dépenses. En 1997, 21 cents de chaque dollar dépensé sont allés à l'impôt sur le revenu des particuliers, 20 cents au logement, 12 cents au transport et 11 cents à l'alimentation.

Les 36 cents restants sont allés aux loisirs, aux assurances, aux cotisations de retraite, à l'entretien ménager, l'habillement, les cadeaux et les contributions de bienfaisance.

Concrètement, les ménages canadiens avaient dépensé, en moyenne, 10 630 $ pour l'impôt, 9 870 $ pour le logement, 6 200 $ en transport, 5 700 $ en alimentation, 2 780 $ pour les assurances et les cotisations à la retraite, 2 780 $ pour les loisirs, 2 280 $ pour l'entretien ménager, 1 920 $ pour l'habillement, 1 150 $ pour les soins de santé, 660 $ pour l'éducation et 250 $ pour les jeux de hasard.

Les dépenses totales par ménage variaient selon les provinces. Elles s'élevaient à 38 450 $ à Terre-Neuve, 41 210 $ à l'Ile-du-Prince-Édouard, 42 470 $ en Nouvelle-Écosse, 41 600 au Nouveau-Brunswick, 42 930 $ au Québec, 55 330 $ en Ontario, 45 790 $ au Manitoba, 44 700 $ en Saskatchewan, 54 410 $ en Alberta, 53 620 $ en Colombie-Britannique, 58 560 $ au Yukon et 63 200 $ dans les Territoires du Nord-Ouest.

Chaque ménage ontarien a versé au gouvernement 12 220 $ en impôt en 1997, soit la plus forte somme au pays. Ailleurs, le tribut versé à l'État s'élevait à 6 580 $ à Terre-Neuve, 6 810 $ à l'Ile-du-Prince-Édouard, 7 810 $ en Nouvelle-Écosse, 7 540 $ au Nouveau-Brunswick, 9 480 $ au Québec, 9 020 $ au Manitoba, 8 760 $ en Saskatchewan, 10 930 $ en Alberta, 11 190 en Colombie-Britannique, 11 020 $ au Yukon et 13 410 $ dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les dépenses alimentaires étaient plus élevées en Ontario, en Colombie-Britannique et en Alberta. C'est aussi l'Alberta qui a eu les dépenses les plus élevées en matière de transport.

Yellowknife arrive en tête des régions métropolitaines avec une moyenne de dépenses par ménage de 73 170 $. Elle est suivie par les régions d'Ottawa (61 530 $) et de Toronto (60 340 $). C'est dans la région de Charlottetown-Summerside où on a enregistré la plus faible moyenne de dépenses en 1997, soit 42 870 $.

Jeux de la Francophonie: logo et site web officiel

Yves Lusignan APF, Ottawa

Les grands événements sont habituellement symbolisés par un logo et les 4e Jeux de la Francophonie, qui auront lieu du 14 au 24 juillet 2001 dans la région de Ottawa-Hull, ne font pas exception à la règle.



Le comité organisateur a dévoilé le symbole graphique qu'on retrouvera désormais sur la correspondance et les outils promotionnels, et qui deviendra officiel dès qu'il sera entériné par le Comité international des Jeux de la Francophonie.

Oeuvre de la firme de graphistes *Kaboom Communication Design*, le logo symbolise la vitalité de la langue française et l'union des forces qui mènent à la réussite. On y voit trois personnages. Celui du centre symbolise l'union des forces qui mène à la réussite alors que les deux personnages de chaque côté évoquent la dualité symbolique des Jeux : le Nord et le Sud, le sport et la culture, l'homme et la femme, Ottawa et Hull. Ils sont entourés d'un anneau incliné, qui représente l'arène ou la scène.

On a aussi profité de l'occasion pour dévoiler le site web officiel des Jeux. Bientôt, les gens pourront s'y inscrire comme bénévoles, acheter leurs billets, avoir des liens hypertextes avec les sites web des partenaires et des commanditaires et plus encore. L'adresse est la suivante: www.jeux2001.ca.

EN BREF

L'ÉTAT DES ROUTES SUR INTERNET

Jusqu'à la fin mars vous pouvez vérifier l'état des routes en Ontario grâce à un nouveau site Internet. Le site web du ministère du Transports de l'Ontario founit des renseignements sur l'état des routes tout l'hiver.

L'adresse est: www.mto.gov.on.ca/french/traveller/conditions/ et, tel qu'indiqué, est disponible en français.

Vous y trouverez des renseignements régionaux sur les routes de l'Ontario ainsi qu'un aperçu de l'état des routes principales. Ces renseignements sont mis à jours sept jours par semaine, quatre fois par jour, vers 6h, midi, 15h et 19h.

Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez toujours utiliser la ligne sans frais, 1-800 268-1376 pour connaître les conditions pour toute la province. Autrement, pour la région du sud-ouest, composez le 1-800 265-5407.

BÉNÉVOLES FRANCOPHONES DEMANDÉS

La Société Alzheimer de Windsor et du comté d'Essex est à la recherche de francophones intéressées à faire des présentations d'une heure dans les écoles françaises. Le matériel est déjà disponible et la Société est prête à fournir la formation. Les heures sont flexibles et chaque bénévole ferait une présentation dans de deux à quatre écoles.

Pour des renseignements, ou pour offir ses services, il s'agit de communiquer, en anglais, avec Dianne McVittry au 974-2220.

NOMINATION DU NONCE APOSTOLIQUE

Le Pape Jean-Paul II vient de nommer son Excellence Mgr Paolo Romeo au poste de Nonce apostolique au Canada.

Mgr Romeo est né en 1938 à Acireale, en Italie et a été ordonné prêtre en 1961. Il détient un doctorat en droit canon et est entré au Service diplomatique du Saint-Siège en 1967 et a travaillé aux Phillipines, en Belgique, au Venezuela, au Rwanda et en Haïti.

Lors de sa nomination à ce nouveau poste Mgr Romeo exerçait la fonction de Nonce apostolique en Colombie.

Mgr Romeo remplace Mgr Carlo Curis qui a renoncé à ses fonctions en raison de son âge (75 ans).

L'AIL: UNE CULTURE EN CROISSANCE EN ONTARIO

Parmi les nouvelles cultures agricoles qui connaissent une grande popularité dernièrement et qui s'annoncent profitables, on retrouve l'ail. Le fait que l'ail ait retenu l'attention des consommateurs Nord-Américains devrait en faire une culture d'importance pour les années à venir et offrir des débouchers intéressants pour les agriculteurs.

Des présentations sur cette nouvelle culture seront offertes lors de la «Ontario Horticultural Conference» le jeudi, 18 février alors qu'il sera question des méthodes de production, du contrôle des maladies, du sèchage et de l'équipement nécessaire à sa production. Pour des détails, communiquez (en anglais) avec Jane Papke au (519) 763-6320, poste 407. La conférence se tient à l'hôtel Regal Constellation de Toronto.

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENCE DE VOYAGE
Travel Source Network, Mme Juliette Mallet, bur.: **979-6936,** dom.: **735-0371**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT,SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Boisclair **979-6524**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 8

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Tecumseh Tavern and Restaurant
824-836 Tecumseh Road East, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **17 mars 1999**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

FÉVRIER 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			17 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu	18 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545	19 6h - 9h Déjeuner avec CBEF-Bonjour pour le Carnaval scolaire à l'Éssor-735-4115	20 10h30 Lecture pour enfants (1)
21 15h Assemblée Générale Annuelle de Place Concorde - 948-5545	22	23	24 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu Club d'Age d'Or au club Alouette (2)	25 19h - 22h Jeux de euchre, 948-5545	26 6h-9h Déjeuner d'ouverture de la Semaine Canadienne-Française à SARNIA - (3)	27 13h30-15h30 Activité Jeunesse - Entrée: 2,00 $ (4)

(1) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(2) Danse et souper d'âge d'or au Club Alouette. Billets du repas 3,99$ à acheter à l'avance au club. Renseignements: Robert Tardif 948-2114.
(3) Semaine Canadienne-Française de Sarnia avec le déjeuner. Apportez 1 boîte de conserve. Spectacle : 20h: JICI LAUZON. Coût: 8,00$. Réservations et informations: 332-3774.
(4) Informations : 332-3774

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes souligne la Journée de la femme

(PR) Depuis plusieurs années, la régionale du Sud-Ouest de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes célèbre la Journée de la femme. Cette année, ça se déroulera le samedi, 27 février au restaurant Danilo's de Windsor.

Selon Mme Diane Brissette, l'une des responsables de la journée, «nous savons que la "vraie" journée est le 8 mars mais nous ne voulons pas tenir la célébration durant le congé de mars. C'est pour cela qu'on tient notre fête à la fin de février».

Sous le thème cette année de *Rencontres Amicales*, Mme Brissette explique que «ce sera une journée de plaisir avec de la danse, des chants et des jeux, une occasion de se détendre».

L'inscription aura lieu à 9h30 et les activités devraient prendre fin vers 15h30. Un repas sera servi et est inclus dans le prix. Il en coûte 15$ pour les membres et 17$ pour les non-membres. Il faut réserver sa place avant le 22 février en communiquant avec Diane Brissette (351-3421), Cécile Baribeau (345-7106) ou Judith Turcotte (253-4157).

Le restaurant Danilo's est situé au 10672 du County Road 42, un peu à l'est de l'aéroport de Windsor.

Rogers et Shaw sont contre! TVA obligatoire à compter du 1er mai.

Yves Lusignan
APF

Le service de langue française du réseau TVA sera bel et bien diffusé obligatoirement sur le service de base à l'échelle nationale, mais ce sera finalement à compter du 1er mai plutôt qu'au 1er avril.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a publié une ordonnance de distribution en date du 12 février, qui oblige toutes les entreprises de câblodistribution de plus de 2 000 abonnés, de même que les SRD (Systèmes de radiodiffusion directe du satellite au foyer) et les SDMM (Système de distribution multicanaux multipoints) à diffuser TVA.

En outre, ces entreprises ne pourront pas supprimer les services existants en français et en anglais pour faire place au réseau TVA.

Les plus petites entreprises de câblodistribution sont pour leur part «fortement encouragées» à distribuer le signal.

Cette ordonnance confirme la décision du CRTC du 29 octobre dernier, alors que le Conseil approuvait la demande du réseau TVA tout en annonçant des consultations sur un projet d'ordonnance.

Les deux principales compagnies de distribution par câble au pays, Rogers et Shaw, ont profité de ces consultations pour contester la volonté et le pouvoir du CRTC d'émettre une ordonnance, obligeant une entreprise de distribution à offrir le signal TVA à ses abonnés.

Elles ont, entre autres arguments, fait valoir que l'ordonnance du CRTC empêcherait la suppression des services de langue française actuellement distribués dans les marchés anglophones, même si ces services n'ont pas le statut d'accès obligatoire.

Plusieurs intervenants, dont Rogers, Shaw, Cogeco Câble, Monarch Cablesystems, Mountain Cablevision et Southmount Cable ont demandé que la date de mise en oeuvre de la distribution de TVA soit reportée du 1er avril au 1er septembre, de façon à coïncider avec le lancement de nombreux services spécialisés et de télévision payante autorisés en 1996.

TVA a demandé que la date du 1er avril soit maintenue, notammentparce que de nombreuses activités sociales et culturelles d'importance auront lieu cet été dans les collectivités francophones de l'extérieur du Québec, et qu'il prévoit en diffuser un certain nombre pour respecter ses engagements envers ces collectivités.

Le CRTC a finalement choisi de reporter la diffusion obligatoire d'un mois, au 1er mai. Ce délai permettra aux entreprises de distribution de respecter la loi en donnant un préavis de 60 jours avant de mettre en vigueur, si nécessaire, un réalignement de canaux, sur lesquels sont distribués des services de programmation canadiens.

Rogers, Cogeco, Mountain, Southmount et Western C-Axial ont enfin carrément demandé d'être exemptés de l'obligation de distribuer le signal de TVA, à cause des coûts relatifs aux droits de retransmission de signaux éloignés, en vertu de la Loi sur le droit d'auteur. Rogers estime que ces droits d'auteur vont lui coûter annuellement la somme de 882 000 $.

Le CRTC leur a répondu de régler ce problème financier devant la Commission du droit d'auteur.

TRIBUNE POLITIQUE



Le problème des sans-abri frappe fort

Howard Hampton
Leader du Nouveau Parti Démocratique de l'Ontario



Nous entendons parler du problème des sans-abri de Toronto à la télévision, à la radio et dans les journaux. Mais aller des les rues pour voir le problème soi-même donne une toute autre prespective. Quand vous vous retrouvez face-à-face avec le problème, la gravité de la situation vous frappe comme un train emballé. Les politiciens doivent sortir de derrière leur bureau et doivent aller voir ce qui se passe. Ils devraient rencontrer des gens sans abri, leur parler et comprendre leur situation dans toute sa complexité, surtout maintenant, avec la publication du Rapport Anne Golden.

Les chefs des deux autres partis politiques en Ontario ont été silencieux sur cet enjeu. Le NDP a parlé des sans-abri 40 fois à la Législature depuis le printemps de 1998.

J'ai vu le problème de près à Red Lake, à Sault-Ste-Marie, Fort Frances et, récemment à Toronto. J'ai l'intention de faire plusieurs autres visites d'un bout à l'autre de l'Ontario pour souligner à nouveau le fait indiscutable que nous pouvons régler le problème des sans-abri. La situation est maintenant pire qu'elle ne l'était voilà cinq ans. Si nous n'agissons pas, le problème échappera à tout contrôle.

Présentement, 38% des sans-abri sont porteurs de la tuberculose, une maladie contagieuse que l'on pensait disparue depuis une décennie. La maladie mentale affecte 35% des résidants des refuges et la moitié de la population de sans-abri.

En regardant la vie avec les yeux de quelqu'un dont la "maison" est un refuge d'urgence surpeuplé et sale, j'ai vu comment ne pas avoir de logement enlève l'espoir aux gens. Des travailleurs de rue me disent qu'il suffit de vivre un mois dans un refuge pour développer des problèmes mentaux comme la dépression chronique.

Quand Mike Harris a éliminé les logements à prix modiques et le contrôle des prix des loyers, quand il a diminué les prestations de logement, quand il a jeté à la rue une toute nouvelle classe de personnes: les familles avec enfants, il a créé un environnement impossible où les gens tombent du dernier barreau de l'échelle sociale et se retrouvent dans la rue. Au cours de la nuit que j'ai passée dans les rues de Toronto, j'ai appris que 50 bébés sont nés de femmes vivant dans des refuges en 1997. Non seulement les familles sont sans-abri, mais les sans-abri ont des familles.

L'aspect le plus frustrant est qu'il existe une solution au problème. Elle s'appelle la volonté politique: de construire des logements abordables, offrir des allocations de logement adéquates, réinstaurer le contrôle des loyers et un support adéquat aux malades mentaux. Le NDP s'engage à annuler la réduction d'impôt de Harris pour les individus qui ont des revenus imposables de 80 000 $ et plus par année et réinvestir ce 1,5 milliards $ dans les soins de santé, l'éducation et les services communautaires. De combien de rapport sur la pauvreté grandissante a-t-on besoin avant que les Conservateurs de Harris et les Libéraux à Ottawa se réveillent?

Quand vous voyez, comme je l'ai vu, 90 personnes dormant sur de minces matelas séparés de six pouces les uns des autres sur un plancher dur et seulement deux douches et quelques toilettes pour tous ces gens, vous savez que demander une intervention rapide est la bonne chose à faire.

En circulant avec la patrouille de rue Anishnawbe et en rencontrant des gens désavantagés par les circonstances a renforcé ma détermination de faire tout ce qui m'est possible pour forcer les gouvernements à agir. Quand les gens ont de l'espoir, ils peuvent changer leur vie pour le mieux. Et cela nous profite à tous.

La parole est à vous!

Merci pour un événement bien réussi

Mme la rédactrice,

Je tiens à remercier toute l'équipe du programme "Personnalité Francophone de l'Année '97-'98", pour un événement bien réussi, en commençant par le comité de nomination, la toujours aimable Lisette Leboeuf et son équipe pour les entrevues, le club Alouette pour les magnifiques invitations, la Place Concorde pour la belle réception ainsi que LE REMPART et toi-même, Paulette, pour les articles, et les belles plaques de Vision Décor.

Même si seulement une personne pouvait gagner, la plupart des candidats et candidates ont assisté avec leur entourage de supporteurs, ce qui a permis d'en faire une fête très réussie.

J'espère que les organisateurs de cet événement ont été encouragés à continuer une activité qui met en valeur une douzaine de personnes qui se dévouent dans la communauté francophone et nous aide à mieux nous connaître.

J'aimerais aussi féliciter monsieur Jean Sauvé, gagnant du titre en question, pour une démarche qui aura sûrement des répercussions favorables pour nos jeunes francophones dans les années à venir.

Sincèrement

Thérèse Chabot





Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: **Jean Mongenais**
Rédactrice: **Paulette Richer**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM** (613) 241-5700 1-800-267-7266



Agence de représentation commerciale



Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont

Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!



Mme **Bertha Chaput** de Windsor aura 90 ans le 19 février. Elle est membre active de la paroisse St-Jérôme depuis sa fondation en 1958, ayant été sacristine, membre des Dames Chrétiennes et du Club d'âge d'or Jean-Paul II. Elle adore jouer aux cartes. Mère de quatre filles, elle a 19 petits-enfants et 43 arrière-petits-enfants. Un souper familial aura lieu au Club Alouette, à 17h, le 27 février, et sera suivi, vers 19h, d'une soirée sociale (danse et breuvages). Tout le monde est bienvenu.



Lors de la dernière assemblée annuelle de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, des plaques d'appréciation pour dix ans de services ont été remises à **Donat Lebert** (au centre) membre du conseil d'administration et à Mme **Georgette Mailloux** (à droite), membre du personnel. A gauche, il y a le directeur de la caisse, **Pierre Davis**.

Décès

Le 5 février dernier est décédé **Roger Lecours** de Windsor, à l'âge de 68 ans. Il laisse dans le deuil son épouse **Émilienne** et ses enfants **Michel**, **Réjean**, **Yvon**, **Elaine**, **Marcel**, **Monique**, **Denis**, **Denise**, **Jeannine** et **Guy**, en plus de 17 petits-enfants et un arrière-petit-fils. Il est allé rejoindre sa petite-fille, **Chantelle Lanctôt**, décédée le 23 décembre dernier. Depuis plusieurs années M. Lecours passait ses hivers en Floride. Il était membre de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire.

Même en hiver, on peut profiter des parcs provinciaux!

Une avocate, mère de famille de surcroit, qui part pour une fin de semaine de camping à - 30° C-bizarre, dites-vous? «Mais c'est superbe!» déclare Sheila Crummy qui, au fil des ans, ne compte plus ses sorties de camping hivernal et de ski de fond au parc provincial Algonquin.

Ce qu'elle adore plus que tout en hiver, c'est ce ciel nocturne. «immense et limpide», rempli d'étoiles. Mais aussi le confort de son sac de couchage, où elle passe parfois douze heures d'affilée. «Comme une momie, avec rien que mon visage de découvert.»

Le jour, le paysage hivernal inspire une tranquillité lumineuse et un sentiment d'isolement au coeur même de la nature. C'est qu'en hiver il n'y a plus de foules dans les parcs provinciaux, qui deviennent alors des refuges merveilleux pour les amateurs de grande solitude. Pendant la journée, on n'est jamais à cours d'activités qui ont notamment l'avantage de réchauffer: couper du bois, skier et, joie ineffable, manger «autant qu'on veut».

Une randonnée à cette époque de l'année ne se prend pas à la légère. Les nouveaux venus aux loisirs de plein air d'hiver dans les parcs provinciaux se doivent d'étudier la question. On peut commencer par contacter un organisme tel que les Amis du parc provincial Frontenac, au nord de Kingston, qui offre justement un cours d'initiation à la survie en hiver. Il s'agit d'un séminaire d'une journée sur le camping d'hiver, suivi de deux fins de semaine de camping où on met ses connaissances en pratique sous la direction de guides qualités.

Les Amis du parc Frontenac offrent les conseils suivants pour un séjour sans danger et confortable dans la nature en hiver: * communiquez toujours à l'avance avec le personnel du parc pour vous renseigner sur l'état de la neige et de la glace et réserver un emplacement de camping; *soyez très prudent si vous devez vous déplacer sur la glace (ce que le personnel du parc déconseille fortement), * pour conserver la chaleur: 1. portez des vêtements propres car ils «respirent» mieux et sont plus isolants; 2. modérez-vous car l'activité excessive surchauffe et fait transpirer, ce qui refroidit; 3. des couches multiples de vêtements aident à régulariser la température du corps; 4. garder vos vêtements et votre literie au sec.

On n'est pas obligé de séjourner sous la tente pour profiter de la beauté de l'hiver dans un de nos parcs provinciaux. Beaucoup offrent diverses formes d'hébergement. *Bonne Chère*, par exemple, près de Pembroke, a des cabanes avec cheminées; et *Silent Lake*, près de Bancroft, vous hégergera dans son auberge ou dans un yurt (structure octogonale rustique en bois, avec poële à bois). D'autres parcs ont aussi des yurts à louer: *MacGregor Point*, au sud de Port Elgin, et *Pinery*, au sud de Grand Bend. *Algonquin* offre aussi des tentes en canevas épais, avec plancher, chauffage électrique ou à bois, et lits de camp.

De nombreux parcs provinciaux se prêtent à une variété hivernales pendant la journée seulement: * *Pinery* loue des raquettes et des skis de fond; et sa colline de luge fait la joie de bien des familles. On y trouve aussi un chalet où il fait bon se réchauffer. * *Algonquin* offre des randonnées en traîneaux tirés par des chiens, sur des sentiers entretenus à cet effet, **René Brunelle* a des pistes de ski alpin, **Bronte Creek* offre des randonnées tirés par des chevaux, * *Presqu'île et Sandbanks*, sur les rives du lac Ontario, présentent des paysages d'hiver de toute beauté, y comrpris des «chutes» et des »volcans» de glace. En outre, les Amis de Presqu'île offrent une fin de semaines d'observation des oiseaux à la fin janvier.

Pour avoir plus de renseignements sur les possibilités de raquette, de ski, de pêche sur la glace, de camping, de patinage ou de luge dans un parc provincial de l'Ontario, veuillez consulter le site Web de Parcs Ontario, à www.OntarioParks.com, ou téléphoner au 1-800-667-1840.

Semaine "HEART HEALTH ACTION"

Du 14 au 21 février il est possible de faire plusieurs activités physiques gratuitement: patiner, faire de l'aérobie, nager, jouer aux quilles même. Plusieurs centres d'activités physiques de la région participent à cette semaine spéciale, parrainée par une branche de l'Unité sanitaire Windsor-Essex, une semaine pour prendre soin de son coeur. Le but est simple: réduire les incidences relatives aux problèmes de santé du coeur en proposant des styles de vie plus sains et de l'exercice physique.

Les troubles cardio-vasculaires représentent la première cause de mort prématurée, à la fois chez les hommes que chez les femmes du comté d'Essex et de la ville de Windsor. Il faut aussi noter que trois personnes sur quatre qui habitent dans notre région possèdent un ou plusieurs facteurs à risques pour des maladies cadio-vasculaires.

Le centre de conditionnement physique situé à la Place Concorde, Actifit, offre gratuitement l'utilisation de ses facilités pour toute la semaine. Plusieurs autres centres y participent. Il y a même des prix à gagner. Pour obtenir la liste complète, communiquez (en anglais) avec "Heart Health Action Windsor-Essex" au 258-2146, poste 432.



Jean-Paul II

Résultats du 12 février
Plus haut simple
EQUIPES
Les Perroquets 688
Les Morues 675
Les Hiboux 667
FEMMES
Edna Labelle 248
Solange Ward 226
Annabelle Côté 214
HOMMES
Clairmont Duguay 230
Pamphile Duguay 230
René Nadeau 218
Plus haut triple
Équipes
Les Perroquets 1930
Les Courageu 1816
Les Erables 1801
FEMMES
Annabelle Côté 611
Solange Ward 569
Aline Boily 554
HOMMES
Pamphile Duguay 589
Renald Paquin 579
Clairmont Duguay 566
Quilleur ayant joué la plus haute moyenne
Edna Labelle 117
Rolande Chauvin 79
Clairmont Duguay 78
Pamphile Duguay 78
Gagnant 50/50
Corinne Godin
Quilles mystère
Rolande Chauvin 135
Léonide Huot
Mariette Labonté 98
Classement suite au 12 février
#7 Les Alouettes 33
#2 Les Pa-Pi-ons 29
#8 Les Rouges-G. 24
#9 Les Perroquets 21
#3 Les Morues 21
#10 Les Érables 20
#1 Les Chevreuils 19
#5 Les Pingouins 16
#6 Les Courageux 15
#4 Les Hiboux 12
Meilleures moyennes
FEMMES
Annabelle Côté 155
Solange Ward 163
Edna Landry 152
HOMMES
Clairmont Duguay 160
Renald Paquin 157
Pamphile Duguay 156

Objectif : 60 000 emplois d'été

Yves Lusignan (APF): Le gouvernement fédéral consacrera 120 millions de dollars cette année dans des programmes de création d'emplois d'été.

L'objectif de la *Stratégie emploi jeunesse* est de créer plus de 60 000 emplois chez les étudiants. L'été dernier, les différents programmes fédéraux avaient permis la création de 70 000 emplois chez les 15 à 24 ans.

Les derniers chiffres publiés par Statistique Canada montrent d'ailleurs que le chômage chez les jeunes est à la baisse. Il se situait à 13,9 pour cent en janvier.

En 1998, 143 000 jeunes de plus que l'année précédente avait occupé un emploi, soit la plus forte augmentation des vingt dernières années.





Index des Services en français

Suite de la page 2

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

GARDERIES (Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
Garderie "Des Petits trésors", Natalie Arsenault, **735-1957**

HYPOTHÈQUES
The Mortgage Center, Monique Bellavance, 4400 rue Wynadotte E., **945-9898**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **979-9410**

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière, **974-3346**; pagette: **255-3638**

Suite page 9

LES MAJORETTES AIDENT LA «DOWNTOWN MISSION»



Lors de la Fête de Noël des Majorettes, les jeunes ont apportés 60 boîtes de céréales qui ont été données aux pauvres par l'entremise de la «Downtown Mission» de Windsor. Les 55 filles, âgées de 6 à 16 ans, se rencontrent au Club Alouette et sont très reconnaissantes d'avoir accès à un tel endroit. Présentement elles préparent le Spectacle Annuel qui aura lieu les 12 et 13 mai à l'école secondaire E.J. Lajeunesse.

Certificats de mérite de la Légion canadienne



Des jeunes de l'école Ste-Thérèse de Windsor ont reçu récemment des certificats de la Légion canadienne suite à leur participation à un concours de poésie pour souligner le Jour du souvenir. La directrice de l'école, Mme Francine Létourneau, à la droite, a remis des certificats (et même des chèques) à Jeffrey Lévesque, à gauche (élève de la 6e année de Mme Thérèse Quenneville) et, au centre, à Michel Boudreau (élève de la 5e année de Mme Suzanne Lachance). Une autre élève, Caroline Leal (de la 7e année de Mme Denise Tellier) était absente le jour où la photo a été prise.



Un carnaval d'hiver réussit



(Michael Skoczen, à droite dans la photo) et de la reine (Candice Dupuis, à gauche), en compagnie du Bonhomme Carnaval. Il y a eu des danses folkloriques et des chants sur le thème de l'hiver. Les professeurs ont changé de niveau pour une activité en famille d'école. Le défilé dans les rues de la ville a été un franc succès et la participation de tout le personnel de l'école a aidé à la réussite de cet événement.

A l'école St-Francis de Tilbury, le Carnaval d'hiver 1999 vient de se terminer. Cette belle semaine fut remplie d'activités culturelles.

Les élèves ont eu la chance de participer à plusieurs activités telles le courronnement du roi

Les différentes activités en salle de classe, telles que l'improvisation, génies en neige et les activités d'arts et de sciences ont permis aux élèves de relever des défis et de donner leur maximum. Le vendredi, tous se sont rendus à la patinoire pour patiner avec le Bonhomme Carnaval. Ce fut apprécié de tous.

Nous sommes heureux de terminer ce Carnaval d'hiver 1999 avec la fierté d'appartenir à la belle famille des dauphins de St-Francis!

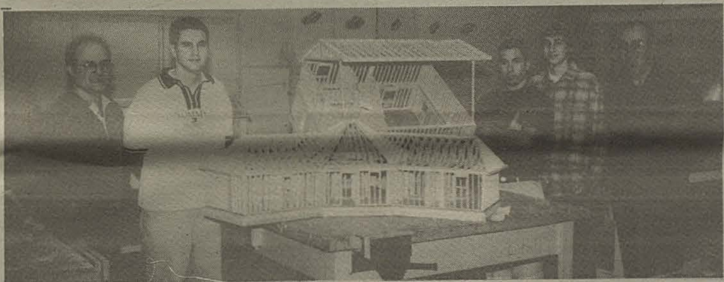
(Collaboration spéciale de Didier Bellavance, professeur et responsable du Carnaval.)

L'école L'ENVOLÉE recueille 1 500$



Grâce à la participation de près de 150 personnes lors du souper au steak au Club Alouette le jour du match du Super-Bowl, la nouvelle école primaire publique de langue française de Windsor, l'école de l'Envolée, a réussi à amasser 1 500$. Cet argent sera utilisé pour diverses activités des jeunes, dont un voyage de fin d'année. Assise devant une belle assiette, il y a la directrice de l'école, Mme Denise Berecz, en compagnie d'une élève de la troisième année, Hollie Dessureault.

Gagnant du concours de design



Dans le cours de design du professeur David Tremblay à l'école secondaire l'Essor, les jeunes ont fabriqué un modèle d'une maison. Selon le professeur, le meilleur modèle était celui de Robert Raymond, deuxième de gauche (debout à côté de M. Tremblay), une maison en forme de v que l'ont voit à l'avant. Un concours a été tenu et tous les élèves de l'école avaient le droit de vote. Le choix des élèves s'est arrêté sur la maison à l'arrière, construite par Stéphane Héroux et Baron Chauvin qui se trouvent à côté du chef du département de technologie, Albert Roy. Selon M. Tremblay «les élèves avaient le choix de travailler seul ou en équipe de deux. Ce n'est pas toujours plus facile de travailler en équipe. Certaines équipes n'ont même pas terminé leur projet à temps.»

Des jeunes d'ici visitent la Nouvelle-Orléans

Du 27 janvier au 1er février 1999 des élèves de l'école secondaire de Pain Court ont eu l'occasion de séjourner dans la belle ville de la Nouvelle-Orléans, dans le cadre du cours de géographie mondiale.

La première journée fut consacrée à explorer la vieille ville tout en goûtant à la cuisine typiquement cajun.

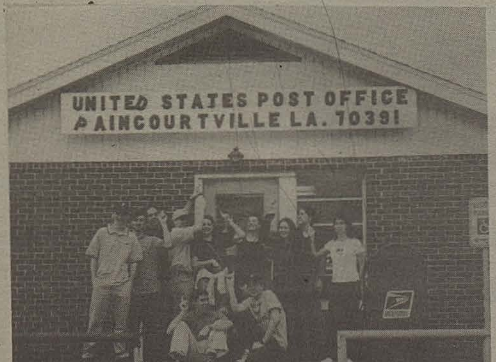
Les jeunes ont visité St-Martinville (endroit où se trouve la tombe d'Evangéline), Thibodeau, Chauvin (où ils ont fait une croisière en bateau de pêche à la crevettes le long d'un bayou), et n'oublions pas la découverte de Paincourtville (voire photo). Quelle coïncidence que de retrouver ce petit village au coeur du pays marécageux!

Du côté divertissement, le groupe a dégusté des «crawfish» au restaurant Randol's à Lafayette en profitant de la musique et de la danse cajun, visionné le Mont Everest, grâce à un écran Imax à l'aquarium de la Nouvelle-Orléans et même rencontré Dan Akroide, Donny et Marie Osmond, Howard Stern et Jerry Springer qui étaient tous là pour une conférence.

Les élèves ont tellement adoré leur visite qu'ils et qu'elles étaient prêts à transférer à l'école secondaire à Paincourtville, Louisiane.

Les parents adoptifs des jeunes lors du voyage étaient Pauline et Jean-Paul Gagnier (père) et Monique et Roger Marentette. Les élèves se sont beaucoup amusés avec ces quatre jeunes de coeur.

(Collaboration spéciale: Jean-Paul Gagnier, professeur école secondaire de Pain Court).



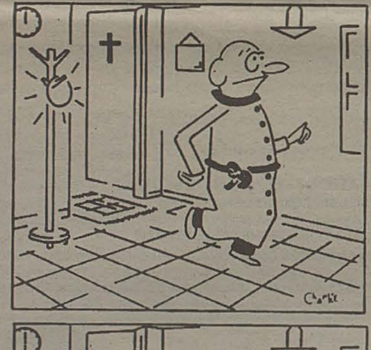
MOT CACHÉ

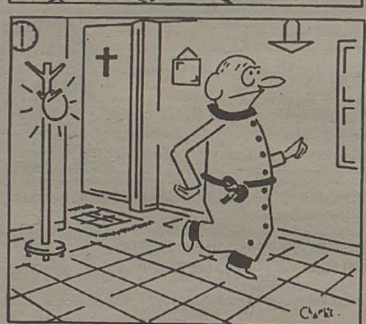
6 lettres : l'artisanat

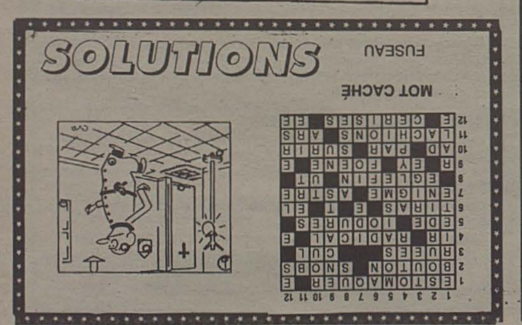
E	F	F	O	R	T	S	O	N	T	N	F	L	C	E
E	F	U	A	E	S	E	R	N	E	U	I	A	A	L
L	O	U	V	A	I	N	N	E	U	A	L	O	S	L
L	P	S	M	A	N	U	E	L	V	A	C	L	S	E
I	I	S	M	T	S	O	L	A	I	E	N	E	E	C
A	C	I	A	Q	E	T	R	S	S	E	R	C	L	I
M	O	T	I	F	U	T	E	M	T	P	N	T	E	F
A	T	U	N	O	U	A	E	L	Y	D	U	E	O	N
C	R	O	C	H	E	T	L	S	L	M	I	L	A	N
H	E	G	T	N	I	O	P	I	E	I	S	I	A	O
I	R	R	U	E	L	U	O	C	T	I	U	F	R	T
N	B	E	R	E	D	O	R	B	G	E	A	G	T	O
E	M	A	R	T	E	C	H	N	I	Q	U	E	I	C
C	O	U	S	S	I	N	E	U	Q	I	L	P	P	A
B	R	O	C	H	E	U	E	L	L	E	T	N	E	D

aiguille
Alost
appliqué
art
broche
broder
Caen
Calais
Cassel
coton
couleur
coussin
coût
crochet
dentelle
effort
ficelle
fil
filet
goût
lien
Louvain
machine
maille
main
manuel
métier
Milan
motif
noeud
nuance
ombre
orné
picot
point
qualité
réseau
revers
signe
soin
style
technique
tête
tissu
trame
travail
tulle
Ypres

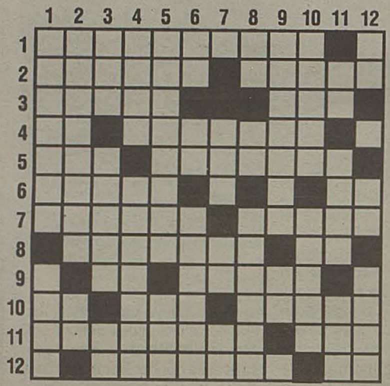
JEU DES 7 ERREURS







MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- Causer une surprise vive et désagréable.
2- Tumeur sur la peau. — Qui font preuve de snobisme.
3- Volée de coups (pl.). — Fond de certaines choses.(pl.).
4- Inf. — Qui appartient à la racine.
5- Ville des Pays-Bas. — Composé résultant de la combinaison de l'iode avec un corps simple. (pl.).
6- Amenas vers soi. — Art. esp.
7- Discours obscur. — Corps céleste.
8- Poisson du genre gade. — De la gamme.
9- Dans Seeley — Gros harpon pour le poisson
10- Prép. lat. — À travers. — Devenir aigre.
11- Desserrions. — Membre du cheval.
12- Fruits du cerisier. — Voyelles jumelles.

VERTICALEMENT

1- Ivresse. — Genre d'oiseau échassier.
2- Dans les montres à répétition, ressort qui empêche le marteau de frapper sur le timbre. — Particule.
3- Enlève la vie. — Construit. — Centimètre cube.
4- Enlever. — Se dit des dents de reptiles, qui ne sont ni cannelées, ni tibulées.
5- Loi de Moïse. — Manière, façon.
6- Année. — De la gamme. — Grande frayeur.
7- Poisson fusiforme — Fille d'Inachos. — Nous.
8- Deux lettres de U.S.A. — Symb. du cuivre. — Femelle de l'âne
9- Feuille volante (pl.). — Non vêtu.
10- Tourne sur lui-même. — Enlèvera la vie.
11- Bol sans sa voyelle. — Rend service. — Colère.
12- Être 2e pers. sing.. — Chemin de halage. — Anneau de cordage.

Un ressort magnétique

En jouant avec deux aimants, Aris Théophanides, un débrouillard de Longueuil, a fabriqué un « ressort sans ressort ». Il m'a fait part de sa découverte pour la faire connaître à d'autres débrouillards. Voici donc son expérience.

Procure-toi quelques petits aimants perforés (disponible dans les quincailleries ou les magasins de matériel électronique pour environ 40 ¢ l'unité). Il te faut au moins deux aimants pour réaliser l'expérience.

Enfile les aimants sur un crayon ou une tige de bois de manière à ce que les pôles de même nom soient toujours face à face (pôle nord face au pôle nord; pôle sud face au pôle sud). Place le crayon à l'horizontale. Ainsi disposés, les aimants devraient se repousser en conservant une distance égale entre eux.

Compresse la pile d'aimants, tu sens alors une résistance. En relâchant la pression, les aimants reprennent leur place initiale. Maintenant, dispose la pile d'aimants verticalement. Si tu as empilé plusieurs aimants, note la distance qui les sépare. Peux-tu expliquer ce que tu vois?

Reprends l'expérience en modifiant la disposition des aimants. Par exemple, tu peux regrouper les aimants deux à deux et enfiler ces paires sur le crayon. Les aimants se comportent-ils de la même façon?

Si tu ne possèdes pas d'aimants perforés, tu peux confectionner un tube dans lequel tu glisseras les aimants. Bien entendu, tu ne pourras alors pas observer la distance entre les aimants, mais tu sentiras tout de même l'effet de suspension magnétique.

Tous les aimants ont des pôles, c'est-à-dire des zones où l'aimantation se fait davantage sentir. Lorsqu'il s'agit d'attirer des objets métalliques, les pôles paraissent identiques. Mais ce n'est pas vrai : les pôles de noms contraires s'attirent, alors que les pôles de même nom se repoussent. Voyons comment cela est possible.

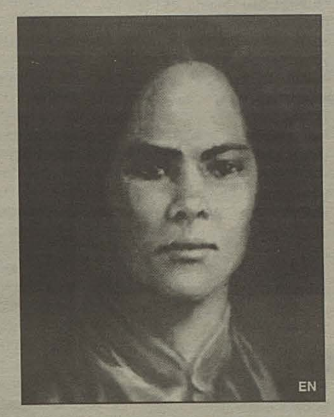
On peut imaginer une substance magnétique comme étant constituée d'une multitude de petits aimants. Lorsque la substance n'est pas magnétisée, ces petits aimants sont disposés au hasard; leurs forces magnétiques s'annulent. Quand la substance est magnétisée, les petits aimants s'alignent tous dans la même direction; leurs forces s'additionnent.

Le « Maglev » (Mag pour magnétique et lev pour lévitation) est un train qui utilise la force de répulsion des électro-aimants pour léviter (c'est-à-dire « flotter » dans l'air) au-dessus de sa voie et se propulser. Peut-être les trains du futur fonctionneront-ils par suspension magnétique! D'ici là, imagine tes propres applications.



Février est le mois de la fierté noire

Fondatrice d'une école intégrée à Windsor



(EN) - Vers 1850, quand la discrimination sévit contre les femmse et les Noirs, Mary Ann Shadd est très en avance sur son temps.

Pionnière dans de nombreux domaines - première femme noire à diriger un journal et à devenir avocate en amérique du Nord, elle a également créé la première école intégrée, destinée aux Blancs et aux Noirs, à Windsor, en Ontario - Mary Ann a marqué l'histoire du Canada et a ouvert la voie aux générations futures.

En 1851, Mary Ann quitte les États-Unis pour s'établir au Canada. Elle et les membres de sa famille n'ont jamais connu l'esclavage, mais ils veulent fuir les conditions d'existence précaires de la population noire aux États-Unis. A cette époque, même dans les états du Nord, tout homme noir peut être pris pour un esclave figitif et renvoyé dans le Sud. C'est pourquoi nombre d'entre eux décident de fuir vers le Canada où les hommes noirs ont le droit de vote et sont des citoyens égaux.

Un homme respecté de la communauté noire, Henry Bibb, fait appel à Mary Ann pour enseigner dans une école d'enfants noirs à Windsor, en Ontario. Elle accepte mais, très rapidement, les rapports entre eux s'enveniment. Ils n'ont pas la même conception de l'intégration. Mary Ann réfute toute idée de ségrégation par peur que les Noirs ne se ghettoïsent et ne soient rejetés de la société. «A l'époque où elle prônait l'intégration, c'était révolutionnaire», souligne Rosemary Sadlier, auteure. Quant à Henry Bibb, ayant lui-même été esclave, il insiste sur le fait que les deux communautés raciales doivent rester séparées.

Mary Ann décide alors de fonder sa propre école privée intégrée à Windsor. Il s'agira d'une première. Cette école est destinée aux enfants de toutes les couleurs. «D'après elle, si la communauté noire vivait en toute liberté, il n'y avait aucun besoin d'établissements séparés. Elle disait que les blancs avaient autant à apprendre des Noirs que les Noirs des Blancs, et qu'il valait mieux intégrer les deux communautés pour qu'elles apprennent à se connaître», précise Dorothy Shreve, une parente de la famille Shadd.

Henry Bibb va durement critiquer dans son journal, *Voice of the Fugitive*, la création de cette école. Mais Mary Ann Shadd riposte en créant son propre journal, *The Provincial Freeman*. Elle le fait sous l'identité d'un homme afin d'être prise au sérieux. Son journal devient le moyen de propagation de toutes ses idées sur l'intégration - l'abolition de l'esclavage, et l'encouragement donné à son peuple pour qu'il s'instruise et améliore son sort.

Finalement, Mary Ann décide de s'installer à Toronto pour mettre un peu de distance entre henry Bibb et elle-même. Elle se marie et a deux enfants. Après la mort de son mari, elle retourne aux États-Unis et devient recruteur pour l'armée de l'Union durant la guerre de Sécession. *The Provincial Freeman* ne survivra pas à son départ.

L'extraordinaire parcours de cette femme ne s'arrête pas là. A l'âge de 60 ans, elle est reçue au barreau et devient, par là même, la première avocate noire en Amérique du Nord. Elle meurt en 1893, à l'âge de 70 ans.

«Je pense que le legs qu'elle nous a transmis consiste à encourager chacun à s'accrocher à ses convictions; chacun doit choisir ses propres objectifs et se montrer responsable de soi-même et d'autrui. C'était au fond la devise de son journal et la devise de toute son existence. «C'est en comptant sur soi-même qu'on s'engage véritablement dans la voie de l'égalité, de la liberté et de l'intégration» conclut Rosemary Sadlier.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Victoriaville organise un festival international du théâtre amateur

Ottawa (APF): Le Festival international de théâtre amateur du Québec profitera de son 10e anniversaire pour ouvrir ses portes à la francophonie canadienne.

Cette «grande fête de la francophonie d'Amérique» se déroulera du 1er au 4 juillet à Victoriaville au Québec.

Il est aussi question d'accueillir des musiciens professionnels du Québec, de l'Ontario, de l'Acadie, de l'Ouest et de la France puisque cette fête a aussi pour but de promouvoir la chanson, la musique et les arts visuels, tout en honorant la culture francophone.

La Fédération québécoise du théâtre amateur et Théâtre Action en Ontario organisent déjà des échanges entre leur festival respectif, d'où cette idée d'élargir les cadres à toute la francophonie canadienne.

«Ça fait longtemps qu'on pense à inviter de façon officielle davantage de troupes francophones» dit la directrice générale de la Fédération québécoise du théâtre amateur et du festival international, Jocelyne Denis.

La programmation provisoire prévoit la présentation de dix spectacles : 6 du Québec, 2 d'Europe et 2 des différentes provinces canadiennes. On présentera aussi 9 spectacles pour enfants, dont 5 en provenance des différentes provinces canadiennes.

Le ministère du Patrimoine canadien a déjà accepté de participer financièrement au projet.

Dès l'an 2000 le festival prendra une nouvelle dimension puisqu'on souhaite qu'il dure 10 jours, entre les fêtes de la Saint-Jean- Baptiste et de la Confédération. Il porterait alors le nom de *Coup de théâtre francophone*.

Si on se fie à l'expérience des neuf premières années, chaque représentation dans le cadre du festival attire en moyenne entre 350 et 400 spectateurs.

Si une troupe amateur désire participer à ce festival, elle doit d'abord présenter un dossier à un comité de sélection.

Aucune troupe amateur francophone de l'extérieur du Québec n'a encore confirmé son intention de participer à ce festival.

Union sociale et minorités: Ottawa a-t-il raté une occasion?

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral a-t-il raté une première bonne occasion de passer de la parole aux actes dans le domaine des langues officielles, en ne prévoyant aucune disposition linguistique dans l'entente sur l'union sociale qu'il vient de signer avec les provinces?

Au moins une association francophone le pense, mais cet avis n'est ni partagé par le président du Conseil du Trésor, ni par celui qui vient de publier un rapport sur les effets dommageables des transformations gouvernementales sur les minorités linguistiques.

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a été la première à déplorer que l'entente passe complètement sous silence les droits des communautés francophones du pays.

«Cela est d'autant plus inacceptable qu'il y a moins de deux semaines, le président du Conseil du trésor, le ministre Marcel Massé, endossait les conclusions du rapport du groupe de travail Fontaine qui déplorait le désengagement du fédéral vis-à-vis des communautés minoritaires de langue officielle» dit la vice-présidente de l'ACFO, Renée Champagne.

Le ministre Massé rétorque que l'entente sur l'union sociale n'enlève rien aux minorités linguistiques : «On n'a pas fait de dévolution dans l'entente sur l'union sociale.».

Me Yvon Fontaine, qui a conclu dans son rapport que les transformations gouvernementales avaient donné lieu à «une érosion subtile mais cumulative des droits linguistiques» est plus prudent dans son analyse.

Il est vrai que l'entente sur l'union sociale ne dit pas un mot sur les droits linguistiques, alors qu'elle mentionne au passage les droits ancestraux des peuples autochtones. Mais le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université de Moncton constate que les préoccupations du comité qu'il a présidé, se retrouvent quand même au coeur du document signé par neuf provinces et le fédéral.

La notion d'imputabilité par exemple, c'est-à-dire l'obligation pour les gouvernements de rendre des comptes, est inscrite dans l'entente, ce qui réjouit Me Fontaine. Il note aussi que le fédéral conserve un pouvoir de dépenser dans des programmes sociaux. Cela, espère-t-il, pourrait permettre à Ottawa de consolider les institutions de la francophonie hors Québec.

«La question de la coexistence des deux communautés ne doit jamais être au second plan. Il faut que le gouvernement soit conscient que c'est une question qui doit toujours être à l'avant-plan sinon, c'est toujours plus facile de reculer de 10 pas que d'avancer d'un pas».

Petites annonces classées

TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. **46**

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** **49**

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** **49**

GARDIENNE: aimerait garder des enfants chez moi, dans un milieu français, du matin au soir, **971-7670.** **02**

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** **02**

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour un bébé d'un an à demi-temps, le matin. Appeler Linda au **735-9582. 03**

RECHERCHÉES: Personnes recherchées pour donner des cours *de danse en ligne; *d'opération de surjetteuse. Téléphoner à Judith au **253-4157.** **05**

A LOUER: Chambre à louer pour étudiante. **256-8585.** **05**

MÉNAGE: Dame aimerait faire des ménages et prendre soin des vieillards. **256-8585.** **05**

A VENDRE: Piano droit, usagé, 450$, **727-6583.** **05**

A VENDRE: Intéressé à partir une petite entreprise? Équipement et matériel de laminage à chaud, sur bois, **727-6583.** **05**

A VENDRE: Portes de chambre en acajou toutes avec poignées et pentures. 2 portes 30"x80", 2 portes 24"x80" et 2 portes 30"x80" coulissantes. Appeler André **727-3891.** **05**

A VENDRE: Maison à 1 étage et demi près de l'université. Trois chambres à coucher avec une 4e au sous-sol. Quatre appareils ménagers inclus. Parfait pour un jeune couple. 77, 400$. Appeler **253-2680.** **06**

A VENDRE: Mustang '94 GT, décapotable jaune et noire, toute équipée, incluant lecteur CD/10CD, garantie, excellente condition, prix demandé 21 000 $. **979-2327.** **07**

A VENDRE : Caisse enregistreuse électronique de marque Sharp, avec 80 rouleaux de papier, 2 cassettes d'encre . Bonne condition. 1,000 $ **735-0723** **07**

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Sur le bout de la langue

Un bon millésime pour les erreurs

Formes fautives	Formes correctes
-le Salon de l'auto '00	-le Salon de l'auto 2000
-l'exercice financier 1998-99 1999 ou	-l'exercice financier 1998- - l'exercice financier 98-99
-les années 1980 ou	-les années quatre-vingt les années 80
-Roy, Gabrielle (1909-83) -Nelligan, É. (79-41) ou Nelligan, É. (1879-1941)	-Roy, Gabrielle (1909-1983) - Nelligan, É. (1879-41) -

Annie Bourret (APF)

L'approche du nouveau millénaire provoque bien des angoisses. Le «bogue» informatique de l'an deux mille a presque remplacé cette peur de la fin du monde des premiers millénaristes religieux. Certaines personnes se demandent avec anxiété si l'an 2000 débute réellement le millénaire ou encore s'il s'agit du deuxième ou du troisième millénaire. Personnellement, je redoute que les erreurs d'écriture des millésimes ne disparaissent jamais...

L'une des fautes les plus courantes est la notation de l'année avec deux chiffres seulement, parfois précédés d'une apostrophe sous l'influence de l'anglais (comme Expo '86 ou 14 mars '92). En français, l'année s'écrit au long avec les quatre chiffres, pour indiquer le millésime, le siècle, la décennie et l'année en cours (par exemple, Expo 1986 ou 14 mars 1992).

Lorsqu'on indique l'année du début et l'année de la fin d'une période, il faut soit garder les deux premiers des quatre chiffres dans les deux cas, soit les retirer pour les deux années, à condition qu'il n'y ait pas d'équivoque pour le siècle. En d'autres termes, on peut écrire *la guerre de 1914-1918* (style soutenu) ou *la guerre de 14-18* sans commettre d'erreur. Ce n'est pas le cas de la période de la guerre des Boers (1899-1902), de laquelle on ne doit retrancher aucun chiffre, à cause du changement de siècle.

La référence à une décennie particulière du siècle courant entraîne également de nombreux petits dilemmes. Tout d'abord, faut-il écrire la décennie en toutes lettres ou en chiffres? La réponse est oui (*les années trente*, en français soutenu) et oui (*les années 30*, en français courant). Si on opte pour les chiffres, il faut éviter de les faire précéder d'une apostrophe ou des deux chiffres du millésime. Écrire *les années 1930* est fautif et illogique, car 1930 désigne une année précise, à moins de faire beaucoup de gymnastique mentale.

Le mystère de la variation d'orthographe de *mil* et *mille* mérite d'être élucidé. En ancien français, *mil* marquait le singulier (il signifiait un seul millier), alors que *mille* représentait le pluriel. Donc, il serait tout à fait logique d'écrire *l'an mil* et *l'an mil huit cent douze*, alors qu'il faudra utiliser *mille* pour *l'an deux mille* ou *l'année deux mille quatorze*, par exemple. Mais, dès le XIVe siècle, on se sert de l'orthographe *mille* pour le singulier, tout en lui donnant la prononciation de *mil* (*mille* pluriel rimait avec *famille*, à l'époque). Voilà qui explique bien cette impression de langue désuète que vous avez ressentie au sujet de la vieille orthographe. Quant à son usage actuel, il est si confus (un ouvrage de référence, une règle) qu'il vaut mieux s'en tenir à *mille* dans la notation des dates en toutes lettres.

Pour les vins, on appelle millésime l'année d'un grand cru. Espérons pouvoir évoquer l'an 2000 comme un bon millésime pour la notation des dates!

Les machines à sous ne sont jamais «trot» loin!

Pour plus de renseignements, veuillez téléphoner au 1-87-777-SLOTS for information in English.

NOUVEAU! Plus de 700 machines à sous, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7!

Bonanza Slots - la toute nouvelle salle de jeux de l'Hippodrome de Windsor. Venez en tout temps, quel que soit le jour de la semaine. Amusez-vous avec vos machines préférées : à partir de seulement 25 cents par jeu! De plus, vivez l'expérience enlevante des courses sous harnais SUR PLACE et de la diffusion en direct sur écran géant de grandes courses sur les meilleures pistes nord-américaines.

Recevez de l'argent comptant, des cadeaux et des offres spéciales!



Tout nouveau : des repas maison et des spectacles fantastiques!

Mangez, buvez et amusez-vous... pour beaucoup moins! Goûtez à la fine cuisine du *Club House* ou aux repas maison du *Chuck Wagon*, ou assistez aux spectacles en savourant votre boisson préférée au nouveau salon sportif *Jackpot Saloon*.

Joignez les rangs de notre club de joueurs de machines à sous : *«The Winner's Circle»*.™ L'inscription est GRATUITE. Devenez membre et gagnez des points en jouant aux machines à sous. Vous pouvez échanger vos points contre de l'argent comptant, et vous pouvez aussi être admissible à des repas gratuits ou au service de stationnement.*





Des courses, des machines à sous et bien plus.

Route 18, à Sprucewood.

Pour plus de détails, voir le règlement officiel disponible aux Bonanza Slots, ou téléphoner au 1-87-777-SLOTS

Suzanne Arsenault rencontre un «joueur d'os»

(PR) Devant près de 150 personnes à la Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches le 14 février, Suzanne Arsenault a su plaire au publique. Elle a aussi su les faire participer de plusieurs façons, en chantant et en faisant des gestes. Tous ont apprécié la participation de Herman Cormier, que l'on voit au centre et qui a démontré ses talents de joueur d'os, un art qu'il a appris grâce à ses racines acadiennes. Il est natif du Nouveau-Brunswick. Mme Arsenault lui a demandé de lui montrer, après le concert, comment s'y prendre pour en jouer. A la droite, on voit le musicien-chanteur qui accompagnait la chanteuse, Jacques Grylls. Le publique a aussi apprécié la présence de deux petits gigueux, des poupées en bois fabriqués par le père de Suzanne Arsenault. Cependant, Gabriel a tellement gigué qu'il en a perdu son pied! (qui s'est retrouvé à l'arrière-scène). «Il va falloir qu'il aille à l'hôpital, chez mon père» de dire Mme Arsenault, en riant.



L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢



Windsor, Ontario
33ième année, No 8
24 février 1999

Le Rempart

AGA du Club Alouette 28 février à 19h

A l'intérieur

Nouvelle promotion restaurant . p. 3

Entente entre la Place Concorde et le Conseil scolaire catholique

(JCM) Il est maintenant certain que le Conseil de district des écoles catholiques du Sud-Ouest occupera des bureaux administratifs à la Place Concorde, tout probablement d'ici un an.

Les membres présents à l'assemblée générale annuelle du Centre communautaire francophone de Windsor/Essex/Kent (propriétaire de la Place Concorde) tenue dimanche après-midi ont accepté à l'unanimité les termes d'une proposition d'entente négociée par son conseil d'administration et déjà acceptée par le Conseil scolaire.

Le Conseil occupera tout près de 10 000 pieds carrés dans la partie sud-ouest de l'édifice, où se trouvent actuellement l'estrade, la moitié de la grande salle devant l'estrade et une partie de l'ancienne cuisine en arrière et y aura accès par le corridor et l'entrée située à l'ouest du bâtiment. Les rénovations seront aux frais du Conseil.

Le Conseil pourra louer cet espace pour environ 55 000 $ par année en plus d'une part proportionnelle des frais communs (tels le chauffage, l'électricité et les impôts fonciers), mais aura l'option d'acheter l'espace, à n'importe quel moment au cours de la durée de l'entente qui est de 21 ans, pour 575 000 $, plus des intérêts depuis le moment où il aura aménagé dans les locaux, moins des crédits pour les paiements de location faits jusqu'au moment de l'achat. Si, après un tel achat, le Conseil décidait de vendre les lieux, la Place Concorde aurait le premier choix d'achat.

Les rénovations ne peuvent évidemment commencer que lorsque les propriétaires de la salle de bingo qui occupe les locaux présentement auront quitté les lieux, un départ qui est certain mais dont le moment n'a pas encore été fixé. Il a cependant été annoncé que les travaux viennent de débuter à l'endroit où sera déménagée la salle de bingo et que les travaux là devraient être terminés vers le mois de septembre.

Il a été souligné au cours de la courte discussion précédant le vote que la présence des bureaux du conseil scolaire s'accordait beaucoup plus avec la vocation du centre communautaire que celle de la salle de bingo. En plus, a-t-on indiqué, 30 places de stationnement seront retenues pour le conseil scolaire, et le reste des places dans le stationnement à l'ouest de l'édifice seront de nouveau disponibles pour les activités du centre. Et en troisième lieu, les nouveaux arrangements libéreront le reste de l'espace maintenant occupé par la salle de bingo qui pourra être utilisé à des fins communautaires.

A noter que le président Jean Brûlé et le directeur général Didier Marotte de la Place Concorde siègent au conseil scolaire. Il a donc été précisé que, dans ce dossier, ils ont agi comme négociateurs pour la Place Concorde et se sont absentés pendant toute discussion et décision du conseil sur la question.

La dette de la Place Concorde continue à baisser

(JCM) Le bilan financier pour l'exercice terminé le 31 octobre 1998 présenté aux quatre-vingts quelques membres présents à l'assemblée générale du Centre communautaire francophone de Windsor/Essex/Kent, propriétaire de la Place Concorde, tenue dimanche après-midi, accuse des revenus nets avant amortissements de 177 043$.

Ce résultat se reflète principalement dans la diminution du passif à long terme, soit le premier hypothèque détenu par la Banque Nationale, le deuxième hypothèque détenu par le Club des Cent, des obligations et des emprunts de membres, dont le total se chiffrait en fin d'exercice à 2 071 000 $.

La marge de profit du Club Actifit a augmenté quelque peu, celle du bar Oasis a diminué quelque peu, alors que celle des services de banquet a resté sensiblement la même.

Dans son rapport, le président Jean Brûlé a fait état des activités du conseil dans les domaines de l'administration, de la représentation, de la communauté, des jeunes, des activités sociales et des affaires/partenariats. A ce dernier chapitre, il a parlé de l'entente négociée avec le Conseil de district des écoles catholiques du sud-ouest (voir article ci-dessus), de la poursuite de démarches en vue de la désignation de l'organisme pour donner des reçus donnant droit à des crédits d'impôts, de la finalisation du bail de 5 ans avec le Collège des Grands Lacs et de discussions avec la Caisse populaire de Tecumseh au sujet de l'installation d'un guichet-piétons à la Place Concorde.



M. Jean Brûlé, président, félicite les membres élus au conseil d'administration de la Place Concorde dimanche après-midi . De gauche à droite: Mme Juliette Mallet, Mme Thérèse Vaillancourt et M. Jean-Guy Brassard. Le quatrième membre élu, Joseph Bisnaire, était en dehors du pays.

A la mention que la Caisse populaire a annoncé récemment que le projet ne semblait pas rentable, un membre a déclaré que la Banque Nationale avait déjà offert d'en installer. Le président a dit qu'il enquêterait sur cette question.

Les membres présents ont accepté une modification aux règlements selon laquelle, dorénavant, il faudra avoir siégé au conseil d'administration depuis douze mois pour occuper la présidence; ils ont renvoyé au Conseil pour étude une autre proposition au sujet de la représentation de groupes aux assemblées générales lorsqu'il a été signalé que cela exigerait d'autres modifications aux statuts et règlements; et ils ont nommé

Voir «La dette de la Place ... » page 2

La ministre Copps fera une annonce en mars

Yves Lusignan, APF
Ottawa

On ne saura pas avant le mois de mars comment le ministère du Patrimoine compte dépenser le montant supplémentaire de 70 millions de dollars pour le développement des minorités linguistiques, qui a été annoncé dans le dernier budget fédéral.

Pour connaître les réactions de francophones de la région et pour une analyse plus complète du budget fédéral, lisez les pages 6 et 7.

La ministre du Patrimoine, Sheila Copps, fera une annonce officielle quelque part «au début du mois de mars», se contente de dire un fonctionnaire du ministère.

Contrairement à ce que le budget fédéral donne à penser, l'injection de nouveaux fonds fédéraux ne servira pas uniquement à l'éducation dans la

Voir «La ministre Copps fera une ... » page 2

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

La dette de la Place Concorde ... suite de la une

de nouveau la firme Hyatt Lassaline comme vérificateurs.

Aux élections au conseil d'administration, Jean-Guy Brassard et Thérèse Vaillancourt ont été réélus et deux nouveaux membres ont été élus, soit Joseph Bisnaire et Juliette Mallet, tous par acclamation. Deux postes au comité de surveillance ont aussi été comblés par l'acclamation de Marcel Gagnon et Roger Vachon.

Les autres membres du conseil d'administration sont M. Brûlé ainsi que Jean-Paul Gagnier, Jean Dallaire, Céline Vachon, Terry Morais, Emmanuel Chayer, Roger Miglietta et Lanie Hurdle. L'autre membre du comité de surveillance est Roger Hamel.

Dans une entrevue avec LE REMPART, M. Brûlé s'est dit fort satisfait de la réunion et en particulier de la participation de nouveaux membres. Questionné au sujet des priorités pour la prochaine année, il a indiqué qu'une des principales sera le renouvellement des hypothèques qui viendront à échéance ainsi que la prévision du paiement d'intérêts dont l'organisme avait été excusé pendant les dernières années.

Le nouveau conseil choisira sous peu ses officiers. M. Brûlé a indiqué qu'il est disposé à accepter de nouveau la présidence.

La ministre Copps fera une ...suite de la une

langue de la minorité. En fait, on compte répartir l'argent entre quatre postes budgétaires : l'éducation, les ententes Canada/communautés avec les organismes francophones, dont le renouvellement est prévu pour le 31 mars, ainsi que les ententes avec les provinces pour la santé et la justice.

Le ministère du Patrimoine prévoyait dépenser à la fin de la présente année fiscale une somme de 209,5 millions à titre d'appui pour les langues officielles. Le budget devait même descendre aussi bas que 192,3 millions de dollars pour les années 1999-2000 et 2000-2001. L'ajout d'une somme de 70 millions pour les trois prochaines années financières fera passer le budget à environ 280 millions de dollars.

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), le principal porte-parole de la francophonie canadienne, a cependant réservé un accueil plutôt tiède au budget du ministre Paul Martin.

La FCFA constate d'abord que le ministre des Finances n'a pas dit un mot dans son discours sur l'existence des communautés francophones. Elle constate aussi que le budget ne fait nulle part mention de nouvelles mesures pour venir en aide aux minorités francophones.

Pour ce qui est de la hausse de 70 millions de dollars du budget consacré aux langues officielles, la FCFA dit qu'il s'agit «d'un pas dans la bonne direction», qui ramène les sommes consacrées aux langues officielles au niveau de celui de 1993.

La vice-présidente de la Fédération, Mona Fortier, est convaincue que les pressions exercées pendant trois jours au mois de novembre auprès de députés, ministres et fonctionnaires par une cinquantaine de représentants de la francophonie regroupés sous l'appellation de *Equipe Francophonie*, y sont pour beaucoup dans cette augmentation des fonds.

«Les résultats sont assez clairs: on a démontré qu'on était capables de mettre de la pression sur le gouvernement».

Elle se demande cependant à quelle part du gâteau les organismes francophones auront droit, lors du renouvellement des ententes de financement avec le ministère du Patrimoine.

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENCE DE VOYAGE
Travel Source Network, Mme Juliette Mallet, bur.: **979-6936**, dom.: **735-0371**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Boisclair **979-6524;** Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 8

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et *L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien* **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

FÉVRIER 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			24 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu. Club d'Age d'Or au club Alouette (1)	**25** 19h - 22h Jeux de euchre, Place Concorde 948-5545	**26** 6h-9h **Déjeuner** d'ouverture de la Semaine Canadienne-Française à SARNIA - (2)	**27** 13h30-15h30 Activité Jeunesse - Sarnia Entrée: 2,00 $ (3) 9h30 **Journée de la Femme** par UCFO 253-4157 /351-3421 20h **Café chantant** Sarnia
28 10h-13h **Brunch** Chevaliers de Colomb, Sarnia 332-3744 19h **AGA Club Alouette**	**MARS 1999** **1er** 19h30 soirée de cartes à Sarnia, 332-3774	**2** 19h Film "Les Boys I"à Sarnia, 332-3774	**3** 19h30 Réunion mensuelle UCFO(4)	**4** 19h30 Planification familiale (5) 16h-19h Mini-Salon de la femme, Sarnia, 332-3774	**5** 20h Jeu "La fureur"Sarnia, 332-3774	**6** 10h30 Lecture pour enfants (6) **Soirée au profit du Camp Bucko, 19h souper** au club Alouette, 945-1189

Les activités à Sarnia se déroulent à la salle St-Thomas D'Aquin

(1) Danse et souper d'âge d'or au Club Alouette. Billets du repas 3,99$ à acheter à l'avance au club. Renseignements: Robert Tardif 948-2114.
(2) Semaine Canadienne-Française de Sarnia avec le déjeuner. Apportez 1 boîte de conserve. Spectacle : 20h: JICI LAUZON. Coût: 8,00$. Réservations et informations: 332-3774.
(3) Informations : 332-3774
(4) Informations : Judith Turcotte : 253-4157.
(5) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à la salle Conférence #2 de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, , Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952
(6) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.



Rochester Place: un véritable centre d'activités



RP's Restaurant à Rochester Place offre non seulement un service culinaire dont la réputation est bien établie, mais est associé à toute une variété d'activités:entre autres, une marina, un terrain de camping et un terrain de golf de neuf trous.

La gérante et copropriétaire Janine Leblanc est native de Tecumseh et habite la région de Belle-Rivière depuis une quinzaine d'années.

La salle primaire du restaurant est spacieuse et présente une ambiance de calme qui en fait un lieu propice pour les familles. Le menu est varié et on y ajoute de temps à autre de nouveaux mets, récemment le poulet à la rôtisserie et les côtelettes.

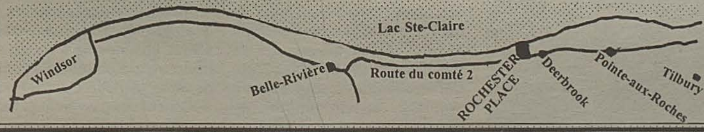
Une salle de banquet adjacente offrant une vue magnifique sur le terrain de golf est disponible pour des réceptions de noces, des anniversaires, des fêtes de retraite, et, bien sûr, pour couronner un tournoi de golf sur le terrain à côté. Elle peut recevoir une centaine de convives, ou même 200 si on y adjoint la salle primaire.

Surtout à l'occasion de telles réceptions, Mme Leblanc est toujours sur les lieux pour vérifier que les clients et clientes sont bien satisfaits.

Tel que mentionné plus haut, le restaurant est aussi un centre d'activités. Le 13 mars, on y présentera un meurtre-mystère par la troupe Theatre Windsor et le 27 février, une soirée de comédie par le club Yuk Yuk. Tout l'été, on y joue aux cartes les lundis soirs et au pepper les mercredis soirs.

Présentement,le restaurant est ouvert de 11 h à 19 h le mercredi et le jeudi, de 11 h à 21 h le vendredi et le samedi et de 9 h 30 à 19 h 30 le dimanche. Un buffet est servi le samedi soir et un brunch le dimanche matin. Jusqu'à la fin mars, après 16 h, on offre un deuxième repas à moitié prix à l'accompagnateur ou l'accompagnatrice d'une personne qui en prend un au prix régulier. Après Pâques, le restaurant sera aussi ouvert les lundis et mardis et restera ouvert jusqu'à 20 h sur semaine.

RP's Restaurant est situé à Deerbrook, le long de la route du comté 2 entre Belle-Rivière et Pointe-aux-Roches. Le numéro de téléphone est le 728-2361 (ou 1-800-563-5940).



Billet de Paulette



Quand notre radio ne nous parle plus

Je ne peux pas dire que j'étais surprise car j'avais entendu dire qu'il pouvait y avoir un débrayage à la Société Radio-Canada. Mais il me semble que je me suis quand même levée un peu croche ce mercredi matin, 17 février, premier matin de la grève. Lorsque mon radio-réveil s'est mis en marche un peu avant 7 heures, ce n'était pas une voix connue qui me parlait (c'était l'animateur de CJBC-Toronto) et, surtout, je n'arrivais pas à savoir quel temps il ferait à Windsor (ou Sarnia ou London), ou encore quel était la température actuelle, chose primordiale il me semble le matin.

Est-ce ainsi que ce serait si jamais CBEF fermait? me suis-je demandé. Je me sentais complètement exclue de ce qui se passait, des propos de l'animateur et de ses collaborateurs et collaboratrices. Pour les personnes de la ville-reine, les rapports sur la circulation, c'était sans doute important... mais pas pour moi ici. A 7h30 et 8h30 les bulletins de nouvelles étaient ceux de Toronto, sans trop d'importance pour les auditrices et les auditeurs comme moi vivant dans le Sud-Ouest de la province.

Mise à part la mention, à l'intérieur des bulletins de nouvelles, de la grève à Windsor et dans d'autres centres de Radio-Canada au pays, je n'ai pas entendu un seul bonjour, aucun clin d'oeil envers Windsor et les personnes d'ici qui devaient écouter cette émission en remplacement de celle qu'ils captent normalement en provenance de CBEF... Est-ce parce que l'équipe n'avait pas été mise au courant qu'exceptionnellement leur émission était diffusée dans ce coin de la province?

Combien de temps serons-nous privés de nos émissions régulières? Qui peut savoir? En milieu minoritaire comme ici, les médias francophones n'abondent pas et on ne peut pas syntoniser ailleurs si on veut écouter en français. Cependant, nos concitoyens anglophones eux ont d'autres stations anglaises locales pour les desservir.

J'ose me faire porte-parole de toutes les personnes qui écoutent régulièrement CBEF pour dire que nous souhaitons que ce conflit syndicale puisse se régler le plus vite possible. J'entends dire cependant qu'il est possible qu'un autre syndicat debraye bientôt. C'est celui représentant, entre autres, les animateurs, les animatrices et les journalistes, toujours à l'extérieur du Québec. Si ce deuxième groupe débrayait, je ne crois pas que le personnel cadre serait suffisant pour assurer la diffusion des émissions françaises en dehors du Québec. Mais, ça c'est un sujet pour un autre billet.

L'ACTUALITÉ
vue par Michel Lavigne



Nouveau membre au Conseil des gouverneurs de l'Université Laurentienne

(C) - L'Université Laurentienne annonce la nomination, au Conseil des gouverneurs ,de Mme Mariette Carrier-Fraser.



Mme Mariette Carrier-Fraser apporte au Conseil des gouverneurs une riche expérience dans le domaine de l'éducation franco-ontarienne aux niveaux élémentaire, secondaire et post-secondaire. Cette native de la région de Hearst, qui habite aujourd'hui à Hamilton, oeuvre dans le domaine de l'éducation depuis 1961. Ayant travaillé à titre d'enseignante et de directrice d'école dans diverses régions de l'Ontario, elle a occupé, de 1981 à 1983, le poste de surintendante régionale de l'Éducation pour les régions du centre et de l'ouest de la province. De 1983 à 1989, elle a été sous-ministre adjointe à l'Éducation franco-ontarienne et a occupé le poste de directrice régionale pour les régions du nord-est et du centre-nord pour le ministère de l'Éducation de 1989 à 1993. Avant de prendre sa retraite le 1er janvier 1998, Mme Carrier-Fraser a été sous-ministre adjointe au ministère de l'Éducation et de la Formation de 1993 à 1997.

«Mme Mariette Carrier-Fraser compte beaucoup d'expérience et a connu énormément de succès dans le domaine de l'éducation en Ontario», de dire M. Jean Watters, recteur de l'Université Laurentienne. «Elle sera un atout important pour la Laurentienne dans le cadre des nouvelles directions que l'université compte prendre.»

M. Robert Del Frate, président du Conseil des gouverneurs, se dit enchanté par cette nomination. «Nous sommes fiers d'accueillir un nouveau membre de la trempe de Mme Mariette Carrier-Fraser au Conseil des gouverneurs. Nous profiterons grandement de son expertise et de son énergie intarissable.»

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes mécontent au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète?
Vous avez une opinion à exprimer?

Écrivez au REMPART!, 7515 pr. Forest Glade, R.R. 2 Tecumseh (Windsor) N8N 2M1 948-4139

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

BUDGET FÉDÉRAL 1999... BUDGET FÉDÉRAL 1999... BUDGET

Pas de baisse importante pour les contribuables

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Les particuliers qui attendaient une spectaculaire baisse d'impôt dans le budget fédéral devront se contenter de peu.

Le ministre des Finances, Paul Martin, a maintenu sa prudente stratégie à long terme de réduction permanente de l'impôt, en annonçant l'élimination de la surtaxe de 3 pour cent pour tous les contribuables à compter du 1er juillet.

Le processus d'élimination de la surtaxe avait débuté lors du budget de 1998, alors que le ministre avait aboli cette taxe dans le cas des contribuables gagnant un revenu de moins de 50 000 $, tout en la réduisant dans le cas de ceux et celles dont le revenu se situait entre 50 000 $ et 65 000 $. La nouveauté cette année, c'est l'élimination pure et simple de cette surtaxe, qui avait fait son apparition sous le gouvernement Mulroney.

Le ministre Martin a aussi annoncé une augmentation de la déduction de base et du montant pour conjoint non imposable.

Le montant sur lequel les contribuables n'auront pas à payer de l'impôt passera pour l'année d'imposition 1999 de 6 456 $ à 6 794 $, alors que le montant pour conjoint passera de 5 380 $ à 5 718 $.

Pour les années d'imposition 2000 et suivantes, le montant de base sera porté à 7 131 $ et le montant pour conjoint à 6 055 $.

Selon les documents budgétaires, l'effet combiné des budgets de 1998 et 1999 portera à 600 000 le nombre de contribuables à faible revenu qui n'auront plus à payer de l'impôt, dont 200 000 dans le cadre des mesures annoncées dans le présent budget.

Les célibataires qui gagnent 20 000 $ ou moins auront droit à une diminution de l'impôt de 10 pour cent. Une famille de deux enfants qui ne compte que sur un revenu unique de 30 000 $ ou moins n'aura aucun impôt fédéral net à payer. Pour les familles dont le revenu ne dépasse pas les 45 000 $, l'impôt sera réduit d'au moins 10 pour cent.

Plus précisément, le célibataire qui gagne entre 20 000 $ et 45 000 $ aura droit à une économie d'impôt fédérale de 115 $. Pour une famille type de quatre personnes qui n'a qu'un seul revenu de 30 000$, l'économie en impôt fédéral sera de 353 $.

Pour une famille type de quatre personnes à deux revenus allant de 40 000 $ à 50,000 $, les mesures fiscales annoncées par le ministre Martin représentent une réduction d'impôt de 414 $. Pour une famille monoparentale avec un enfant qui déclare un revenu de 20 000 $, les mesures fiscales représentent une réduction de l'impôt net de 476 $. Finalement, un couple âgé qui combine des revenus de 25 000 $ aura droit à une réduction d'impôt de 147$.

Ces chiffres tiennent compte, dans le cas des familles, de la prestation fiscale canadienne pour enfants de 850 millions de dollars annoncée dans le budget précédent, que le gouvernement a décidé de bonifier en ajoutant 300 millions de dollars pour les familles à revenu modeste et moyen.

Au total, le budget Martin représente un allégement fiscal de 1,5 milliard de dollar en 1999-2000, 2,8 milliards en 2000-2001 et 3,4 milliards en 2001-2002.

Si on ajoute à cela les réductions annoncées dans le budget de 1998, les baisses d'impôt s'élèveront à 3,9 milliards en 1999-2000, 6 milliards en 2000-20001 et 6,6 miliards en 2001-2002.

Les dépenses des ministères augmenteront en 1999-2000

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Parmi les dépenses annoncées lors du budget fédéral 1999, il y a :

-une augmentation de 50 millions en 1999-2000 et de 75 millions pour les années suivantes pour l'aide internationale;

-une somme supplémentaire de 35 millions pour Parcs Canada, applicable au cours de la présente année financière en 1998-1999, pour la mise en valeur de parcs et de sites historiques.

-une augmentation des dépenses dans le secteur de la Défense en 1999-2000, une première depuis le début des compressions en 1993-1994.

-une augmentation progressive des dépenses des ministères, une autre première depuis les compressions, pour faire face aux pressions associées aux traitements et salaires, ainsi qu'à l'accroissement de leur charge de travail.

Les prestations pour les personnes âgées augmenteront aussi au cours des prochaines années. De 22,8 milliards cette année, ellepasseront à 23,5 milliards en 1999-2000 pour atteindre les 13,8 miliards en 2000-2001.

Les frais de la dette publique, c'est-à-dire l'intérêt que le gouvernement doit payer à tous les ans sur la dette de 579,7 milliards, s'élèveront à 42,5 milliards en 1999-2000 et 43,3 milliards en 2000-2001.

Réactions locales

Puisque le domaine de la santé est sorti grand gagnant du budget de M. Paul Martin LE REMPART a d'abord voulu connaître les opinions de francophones qui oeuvrent dans ce domaine.

John Martel, président du Conseil régional de santé Essex-Kent-Lambton se dit d'abord content de voir que des fonds supplémentaires seront versés à la province pour le régime de santé. «Ça va nous permettre de nous remettre un peu sur pied. Par contre, je reconnais que nous ne recevrons qu'à peine 30 pour cent de tout l'argent qui avait été retiré des budgets de la santé depuis le début des années 90». M. Martel admet qu'auparavant il y avait du gaspillage mais ajoute que «la pendule était allée trop loin. Il se peut que le gouvernement ait voulu réparer les ponts maintenant plutôt que d'attendre une année d'élections pour le faire». Il se dit aussi heureux de constater que la santé recevra un financement accru pour au moins deux ans.

Le directeur-général de l'Alliance santé de Chatham-Kent, Bernard Blais, est également heureux de voir plus d'argent réinvesti dans la santé «mais deux millions de dollars ne règlera pas tous nos problèmes. Ça va aider à soulager l'engorgement des salles d'urgence, mais nous connaissons aussi beaucoup d'autres problèmes comme les listes d'attente pour des interventions chirurgicales et la pénurie de médecins». De plus, M. Blais reconnait qu'il n'est pas possible de règler tous les probèmes mais «c'est bon de voir que le gouvernement fédéral reconnait qu'il faut réinvestir dans la santé. Les statistiques sont inquiétantes cependant lorsqu'on voit que plus de onze mille lits ont été coupés jusqu'à date et, de plus, notre population vieillit. Il faudra pouvoir répondre à cette clientèle».

Dans le secteur des finances, selon le directeur de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, Pierre Davis, «M. Martin aurait pu réduire davantage les impôts des particuliers. C'est bon de voir que ce budget n'est pas déficitaire et je suis content que le gouvernement cherche à réduire le déficit accumulé».

Jean-Paul Fortier de la Caisse Populaire de Tecumseh trouve que «c'est un budget positif. Je dis toujours à ma clientèle que tout budget personnel devrait être équilibré et enfin, pour la deuxième année consécutive, le gouvernement fédéral donne le bon exemple». Il reconnait aussi qu'il faut s'attaquer à l'endettement et, face aux impôts des particuliers, il ajoute que «le ministre des Finances a donné un peu d'argent à tout le monde. Pour certains, ce n'est peut-être pas important alors que pour d'autres ça pourrait l'être. C'était sans doute pour apaiser les gens qui voulaient absolument une baisse des impôts».

Ron St-Pierre de BDO Dunwoody se dit «fier que M. Martin est prévoyant et met de l'argent de côté en cas d'urgence, dans un fond de contingentement. Je suis fier aussi qu'il continu à équilibrer le budget. Il a finalement réduit le taux d'impôt des particuliers. C'est peu, oui, mais faut pas oublier que ça fait bien des années que les taux augmentent alors ça prendra sans doute plusieurs années pour les abaisser».

BUDGET FÉDÉRAL 1999...

De l'argent pour les langues officielles

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Le gouvernement fédéral consacrera davantage d'argent pour la promotion des langues officielles.

Le sixième budget du ministre des Finances, Paul Martin, confirme en moins de quatre lignes ce que les communautés francophones et acadienne soupçonnaient depuis un certain temps, mais ne donne guère de précision sur les sommes supplémentaires que le ministère aura à sa disposition.

«Le ministère du Patrimoine canadien renforcera les programmes de promotion des langues officielles, par exemple en haussant les fonds destinés aux activités d'enseignement des langues officielles et d'éducation des membres de groupes minoritaires» lit-on à la page 78.

Tout au plus sait-on qu'une somme supplémentaire de 70 millions de dollars sera consacrée cette année, et au cours des deux prochains exercices budgétaires, pour l'éducation dans les langues officielles.

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!... **Merci!**

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

L'ANNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES ÂGÉES 1999

Votre communauté est-elle attentive aux besoins des personnes âgées

(Édition Nouvelles) - La population mondiale vieillit rapidement . Au cours des prochaines décennies, la proportion de personnes âgées (selon les Nations Unies, les personnes de 60 ans et plus) passera de 1 sur 14 à 1 sur 4. En reconnaissance de cette importante tendance démographique, les Nations Unies ont décrété que 1999 est l'Année internationale des personnes âgées (AIPA). Cette initiative internationale fournit aux collectivités canadiennes l'occasion idéale de revoir et d'améliorer les services sociaux et physiques qu'elles offrent à leurs citoyens. Le but est simple : créer un environnement au sein duquel les aînés demeurent des participants autonomes de la société. Il s'agit souvent d'un simple changement pour faire toute une différence dans la vie des aînés, de leurs familles, de leurs amis et de leurs relations sociales.

Des projets à la portée des aînés identifient les centres et évaluent dans quelle mesure ils répondent aux besoins et correspondent aux caractéristiques de cette population en croissance.

La première étape dans l'élaboration des projets communautaires est la formation d'un comité où, idéalement, les membres proviendraient de divers secteurs de la société : clubs d'âge d'or, groupes communautaires, municipalités, agences de bienfaisance (soins et repas à domicile, etc.), services de police et d'incendie, secteur des affaires, associations professionnelles et organismes d'enseignement.

Une fois le comité sur pied, la deuxième étape est d'élaborer un plan qui comprend entre autres les points suivants :

Étude des critères : ce que votre groupe utilisera pour mesurer le degré de convivialité qu'un service ou une installation possède à l'égard des aînés;

Évaluation : préparer une liste des services et des installations qui feront l'objet d'une étude, qui effectuera cette étude et à quel moment;

Programme de remise de prix: reconnaissance publique des services et installations qui satisfont (ou dépassent) vos critères;

Conseils : trucs et idées sur la façon d'améliorer ceux qui ne répondent pas à vos critères.

Des exemples de questions que les entreprises ou les communautés devraient se poser:

Taxis : est-ce que les compagnies de taxis encouragent leurs chauffeurs à accompagner les personnes âgées dans leurs déplacements du taxi à la maison, et vice versa, ou encore à porter leurs sacs d'emplettes?

Municipalités : les rampes d'accès aux édifices publics et les portes automatiques sont-elles bien indiquées?

Les endroits publics sont-ils bien éclairés la nuit?

Les policiers reçoivent-ils un entraînement spécial pour traiter les abus contre les aînés?

Les employés de banque sont-ils formés à répondre aux besoins spécifiques des personnes âgées, et à reconnaître une situation où les aînés seraient financièrement exploités?

Quel que soit le genre de projet entrepris, les changements qui en résulteront seront bénéfiques pour plusieurs années. Les personnes de la génération issue de l'explosion démographique ("baby boomers") s'apprêtent à prendre leur retraite d'ici l'an 2041. Les aînés formeront alors près du quart de la population canadienne. Il est donc logique que les collectivités commencent dès maintenant à planifier en vue de cette réalité.

Le Comité canadien de coordination pour l'Année internationale des personnes âgées a préparé une trousse communautaire afin d'aider les organisateurs communautaires à choisir, à planifier et à promouvoir des activités et des événements. Afin de vous procurer votre copie gratuite de cette trousse, visitez notre site Web AIPA à l'adresse suivante, Webhttp://iyop-aipa.ic.gc.ca., ou la Division du vieillissement et des aînés, Santé Canada au http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines

Index des Services en français

Suite de la page 2

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

GARDERIES (Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
Garderie "Des Petits trésors", Natalie Arsenault, **735-1957**

HYPOTHÈQUES
The Mortgage Center, Monique Bellavance, 4400 rue Wynadotte E., **945-9898**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **979-9410**

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière, **974-3346**; pagette: **255-3638**

Suite page 10



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Jeudi 25 février - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Lundi 1er mars - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Jeudi 4 mars - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 8 mars - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Club Alouette**

Lundi 8 mars - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Lundi 8 mars - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Mercredi 10 mars - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 16 mars - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Mercredi 17 mars - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

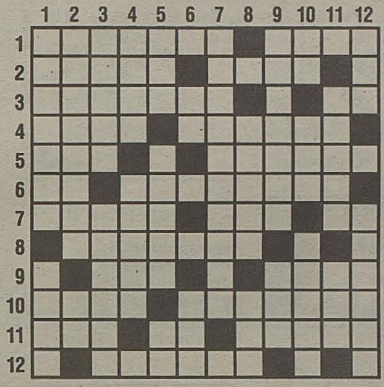
MOT CACHÉ

6 lettres : les caisses populaires

E	S	N	E	G	E	V	C	E	C	N	O	N	N	A
T	C	E	O	S	I	R	R	O	O	A	N	V	C	T
N	N	U	R	T	R	N	U	S	M	O	L	A	U	N
E	T	E	R	T	O	U	I	T	I	P	I	C	O	E
V	R	I	M	U	U	A	O	T	E	S	T	T	U	I
N	N	E	V	E	R	A	C	B	S	M	U	O	P	L
E	O	E	I	V	N	U	E	E	E	O	R	O	I	C
R	A	Y	I	M	D	N	N	D	B	T	R	E	A	R
U	I	L	A	E	U	G	O	L	A	T	A	C	F	P
E	D	O	R	R	E	L	H	I	E	C	O	H	A	T
T	E	C	T	R	U	X	P	R	T	M	T	Q	C	N
E	G	E	A	T	I	E	E	E	P	A	U	I	T	A
H	A	N	D	R	O	I	L	T	R	E	T	A	U	F
C	T	T	P	O	T	R	E	A	T	D	X	S	R	N
A	E	T	N	E	M	E	T	E	V	E	U	T	E	E

achat
acheteur
acompte
annonce
autre
bourse
bouton
cadeau
caisse
calcul
carte
catalogue
client
comptoir
enfant
étage
facture
fermeture
gens
gérant
goût
livraison
lumière
mode
nouveau
nuit
paquet
perdu
porter
prix
rayon
réduction
stationnement
taxe
téléphone
trottoir
valeur
vente
vêtement
veut
vitrine
vue

MOTS CROISÉS



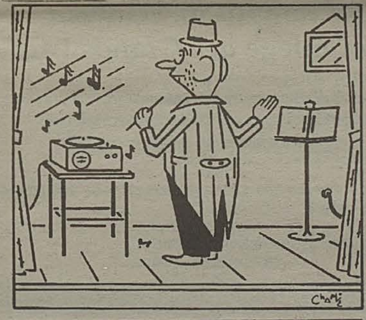
HORIZONTALEMENT

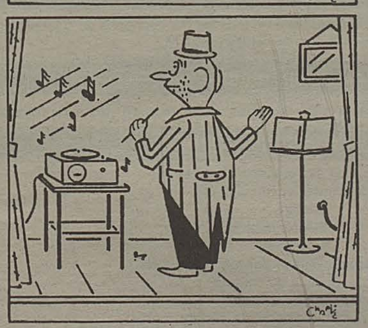
1- Petit fragment d'un corps quelconque qui est entré dans la chair. — L'endroit le plus bas d'une chose.
2- Arbre. — Petit de taille.
3- Plante potagère. — Fl. d'Italie.
4- Dieu de la guerre. — Plante potagère.
5- Action de rire. — Amenons vers nous.
6- Dans porter. — Fournirait d'armes.
7- Bureau d'un notaire. — Les miens. — Pré. lat.
8- Mesuriez au stère.
9- Espace de terre. — Pièce du jeu d'échecs.
10- Liste, catalogue. — Allongera.
11- Mesure agraire. — En les. — Petit loir gris.
12- Sentiers.

VERTICALEMENT

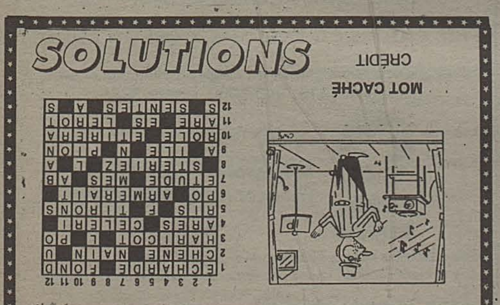
1- Bande d'étoffe que les femmes portent autour du cou. — Gros perroquets.
2- Voiture à quatre roues et à ridelles, pour les fardeaux (pl.). — Métal.
3- Pauvre homme (pl.). — Pratiques.
4- Plante aromatisante. — Fille de Dagobert II.
5- Reçu, moins une lettre. — Fils du même père et de la même mère. — Dans.
6- Dialecte. — Le Levant.
7- Attachement opiniâtre à ses idées.
8- Parcourez des yeux. — Pron. pers.
9- Mettras en fil. — Petite prairie.
10- Pron. ind. — Souverain. — Joindra avec un lieu.
11- Du verbe pinter. — Village de la province de l'Ontario.
12- À deux voix. — Nom d'anc. comitats limitrophes de la Hongrie (pl.).

JEU DES 7 ERREURS





SOLUTIONS



LES PETITES DÉBROUILLARDS

Nombres magiques ou magie des nombres?

L'expérience d'aujourd'hui porte sur la plus ancienne branche des mathématiques : l'arithmétique. Pourquoi s'y intéresser? Simplement parce que sans l'arithmétique, la vie ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.

Déjà, il y a 5 000 ans, les Égyptiens et les Babyloniens connaissaient les bases de l'arithmétique. Ainsi, ils pouvaient calculer les impôts, établir leur calendrier ou construire leurs monuments. Cependant, c'est avec les Grecs que l'arithmétique est devenue une science (« Arithmétikê » est un mot grec qui veut dire science des nombres).

L'opération de base de l'arithmétique est le calcul : addition, soustraction, multiplication et division. Et, comme pour toute science, il existe des petits trucs qui nous rendent la vie plus facile, parfois même amusante! En voici quelques-uns, qui concernent les opérations avec les nombres pairs (divisibles par 2) et les nombres impairs (non divisibles par 2).

Lorsque deux nombres pairs (ex.: 10 et 2) sont additionnés ou soustraits l'un de l'autre, la somme (10 + 2 = 12) ou la différence (10 – 2 = 8) est toujours un nombre pair. Et lorsque deux nombres impairs (ex.: 9 et 3) sont additionnés ou soustraits l'un de l'autre, la somme (9 + 3 = 12) ou la différence (9 – 3 = 6) est aussi un nombre pair.

La somme et la différence d'un nombre pair et d'un nombre impair (10 et 3, par exemple) sont toujours un nombre impair : 10 + 3 = 13 et 10 – 3 = 7.

En maîtrisant ces règles, tu pourras te simplifier la vie en plusieurs occasions. Bien entendu, il en existe beaucoup d'autres. Demande à tes parents, à un grand frère ou une grande soeur, ou à ton professeur. Je suis certain qu'il sauront t'enseigner d'autres bons trucs.



En terminant, essaie ce petit jeu de calcul. Demande à une personne de choisir un nombre entre 1 et 10, et de le multiplier par 2 (il ne faut pas qu'elle te dise le nombre qu'elle obtient). Fais additionner 10 à ce nouveau nombre. Demande maintenant à cette personne de diviser le total par 2, et de soustraire de la réponse le nombre qu'elle a choisi. Sans te tromper, tu peux annoncer que la réponse est « 5 ». Surprenant, n'est-ce pas?

En fait, le nombre que la personne a choisi n'a pas d'importance. Quel qu'il soit, la réponse sera toujours égale à la moitié du nombre que tu lui as demandé d'additionner (ici, c'était le chiffre 10). Lorsque tu auras bien maîtrisé ce truc de calcul, tu pourras remplacer le chiffre 10 par un autre nombre. Par exemple, si tu demandes d'additionner le chiffre 4, la réponse sera 2; si tu choisis le 6, la réponse sera 3, et ainsi de suite. Voilà de quoi t'amuser et faire croire à tes amis que tu as la bosse des mathématiques... ou un don de télépathe!

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST



Index des Services en français

Suite de la page 8

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282.**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PHARMACIEN
Shopper's Drug Mart Parkway, M. Denis Roy, 7201 ch. Tecumseh,est (angle Lauzon Parkway), **945-6303**

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q



3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, REVÊTEMENTS DE PLANCHERS**)
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La ChaumièreRetirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1650 ch Huron Line, **252-4696**

REVÊTEMENTS DE PLANCHERS
Canadian Carpet Center, M. David Renaud, 7135 rue Wyandotte E., **944-4488**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 12

Jean-Paul II

Résultats du 19 fév.

Plus haut simple

HOMMES	
Clairmont Duguay	230
Pamphile Duguay	230
René Nadeau	218
FEMMES	
Edna Labelle	248
Solange Ward	226
Annabelle Côté	214
ÉQUIPES	
Les Perroquets	688
Les Morues	675
Les Hiboux	667

Plus haut triple

HOMMES	
Pamphile Duguay	589
Renald Paquin	579
Clairmont Duguay	566
FEMMES	
Annabelle Côté	611
Solange Ward	569
Aline Boily	554
Équipes	
Les Perroquets	1930
Les Courageux	1816
Les Érables	1801

Quilleurs ayant joué la plus haute moyenne

Edna Labelle	117
Rolande Chauvin	79
Clairmont Duguay	78
Pamphile Duguay	78

Gagnant 50/50
Émile Therrien

Quilles mystère

Alexis Paulin	159
Rita Charron	104

Classement suite au 19 fév.

#7 Les Alouettes	38
#2 Les Pa-Pi-ons	36
#8 Les Rouges-Gorges	29
#9 Les Perroquets	23
#3 Les Morues	23
#10 Les Érables	22
#5 Les Pingouins	21
#1 Les Chevreuils	19
#4 Les Hiboux	19
#6 Les Courageux	15

Meilleures moyennes

HOMMES	
Clairmont Duguay	160
Renald Paquin	157
Pamphile Duguay	155
FEMMES	
Annabelle Côté	163
Solange Ward	163
Edna Landry	152

Ballon-Balai

Résultats du 21 fév.

PEE-WEE
2e joute finale (pour 5 points)

Rivard Trusses	1
Club Richelieu	1

MIDGET
2e joute 3 de 5

Club Alouette	2
Asso. franco.	1

HOMMES
1ere joute finale 3 de 5

Club Alouette	2
Assoc. franco.	1

Petites annonces classées

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** 49

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** 49

GARDIENNE: aimerait garder des enfants chez moi, dans un milieu français, du matin au soir, **971-7670.** 02

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 02

GARDIENNE RECHERCHÉE: pour un bébé d'un an à demi-temps, le matin. Appeler Linda au **735-9582.** 03

RECHERCHÉES: Personnes recherchées pour donner des cours *de danse en ligne; *d'opération de surjetteuse. Téléphoner à Judith au **253-4157.** 05

A LOUER: Chambre à louer pour étudiante. **256-8585.** 05

MÉNAGE: Dame aimerait faire des ménages et prendre soin des vieillards. **256-8585.** 05

A VENDRE: Piano droit, usagé, 450$, **727-6583.** 05

A VENDRE: Intéressé à partir une petite entreprise? Équipement et matériel de laminage à chaud, sur bois, **727-6583.** 05

A VENDRE: Portes de chambre en acajou toutes avec poignées et pentures. 2 portes 30"x80", 2 portes 24"x80" et 2 portes 30"x80" coulissantes. Appeler André **727-3891.** 05

A VENDRE: Maison à 1 étage et demi près de l'université. Trois chambres à coucher avec une 4e au sous-sol. Quatre appareils ménagers inclus. Parfait pour un jeune couple. 77, 400$. Appeler **253-2680.** 06

A VENDRE: Mustang '94 GT, décapotable jaune et noire, toute équipée, incluant lecteur CD/10CD, garantie, excellente condition, prix demandé 21 000 $. **979-2327.** 07

A VENDRE : Caisse enregistreuse électronique de marque Sharp, avec 80 rouleaux de papier, 2 cassettes d'encre . Bonne condition. 1,000 $ **735-0723** 07

MENAGE: Vous travaillez? Trop occupé pour faire votre ménage? Eh bien moi je suis à la recherche de maisons à nettoyer. Je suis honnête, fiable et propre, **945-9189.** 08

Formation préparatoire
au campus de Windsor du Collège des Grands Lacs

Vous désirez mettre vos connaissances à jour?
Vous envisagez des études postsecondaires?
Vous souhaitez un meilleur emploi?

Au **Collège des Grands Lacs**, on vous propose une formation taillée sur mesure:
- à temps partiel
- le jour ou le soir, et
- à inscription continue

Admissibilité au programme

Le programme est offert à tous les francophones de l'Ontario qui ont l'autorisation d'y étudier et d'y travailler.

Durée du programme

La durée varie selon vos acquis, vos buts et votre rythme d'apprentissage.

Description du programme

Le programme se compose de cours de:
- perfectionnement scolaire:
  *français
  *mathématiques
  *sciences
- apprentissage des logiciels usuels
- planification de carrière
- préparation à l'emploi
- techniques de recherche d'emploi

Des études en français, c'est un atout!

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Pauline au (519) 948-3000, poste 3355.



7515 prom. Forest Glade
Windsor (Ontario) N8N 2M1

Aide financière pour le transport et la garderie selon l'admissibilité. Les frais de scolarité sont assurés par le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Projet d'itinéraire touristique

Recherchiste demandé

(PR) Le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontario (ROPFO) est présentement à démarrer un projet d'itinéraires touristiques en Ontario français. Trois régions de l'Ontario doivent en faire partie, dont le Sud-Ouest.

Afin de fournir tous ces renseignements, le Regroupement cherche à embaucher une personne localement qui ferait la recherche documentaire, la recherche photographique et une première ébauche de rédaction qui serait ensuite revue par un rédacteur qui unifierait le style des textes et les enchaînerait entre eux.

La personne devrait, idéalement, posséder de l'expérience en recherche, détenir un diplôme en histoire ou de l'expérience connexe dans le domaine, être débrouillard(e), bien connaître la région et savoir la faire découvrir et la mettre en valeur. Pour ce travail il s'agirait surtout de faire l'inventaire des sites intéressants à découvrir.

Pour des détails sur cet emploi à temps plein, il s'agit d'écrire au Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) au 559 de l'avenue King Edward, bureau 306, Casier postal 450, Succursale A, Ottawa (Ontario) K1N 6N5 ou par courriel au ropfo@francoroute.on.ca, ou en téléphonant au (613) 562-5800, poste 3723.

Réunion importante du Comité du Tricentenaire

(PR) Le samedi, 27 février, toutes les personnes intétessées à participer à l'organisation de différentes activités et projets qui auront lieu dans la région en l'an 2001 sont invitées à se présenter, dès 10h, à l'école secondaire E.J. Lajeunesse. L'école est située au 600 de la l'avenue E.C. Row ouest à Windsor.

Le Comité des Fêtes du Tricentenaire cherche à souligner, de plusieurs façons, le 300e anniversaire de la fondation de la région du Sud-Ouest de l'Ontario par Antoine Laumet, sieur de Lamothe-Cadillac, et d'ainsi célébrer le tricentenaire de la présence française au coeur de l'Amérique.

Pour obtenir de plus amples renseignements il s'agit de téléphoner au bureau régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) et demander de parler à Nicole Germain, au numéro 948-9322 ou de communiquer avec le vice-pésident du comité, Joseph Bisnaire, au 948-0023.